



Bản Tin

ULTREYA

Phong Trao Cursillo - Nganh Việt Nam

Giai Phân San Jose

Tháng 12 Năm 2004

Chuỗi Ngày

Cảm Nghiệm Sâu Xa Tình Yêu Thiên Chúa



VĂN PHÒNG NIỀU HÀNH

Nhà chờ liên lạc:

1417 Vinci Park Way
San Jose, CA 95131

Linh hօ̛ng

LM. Paul Lơ̂u n̄inh Dơ̂ong
408-725-3941

Chưtơ̂ch

Anton Pham trung N̄iem
408-272-1806

Phơn Chưtơ̂ch

Phaơlo Bui van Tra̛i
408-272-4150

Thơ̂ ky̛

Teresa Nguyen Nḡơi Die̛p
408-842-6137

Thưuquy̛

Maria Nguyen Kim Dung
408 436-0963

Khơi Ti̛en

Giuse Tran anh Tai̛
408-399-6354

Khơi Ba Ngay̛

Phetoi Tong van N̄ai
408-223-1711

Khơi Ha̛u

Gioan B. Nguyen van Ket
408-934-1086

Khơi Truyen thong

Giuse Nguyen hoai Trinh
408-226-9214

Trang Nha̛u

Nguyen ngơi James/Kim Tram
408-226-5191

TRÖƠ̂NG HUÁ̛N LUYÉ̛N

Tröơ̂ng Tröơ̂ng Huá̛n luyé̛n

Phetoi Nguyen chinh Lap
408-229-2270

Phui tai̛ Huá̛n luyé̛n

Giacobe Dơ̂ong van Dien
408-251-2572

Phui tai̛ Keá̛ hoach

Giuse Vu van Hoi̛
408-532-6524

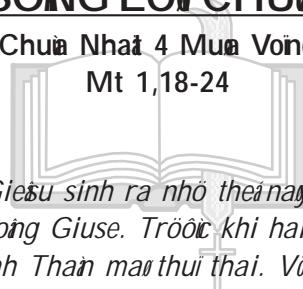
Phui tai̛ Tai̛ lie̛u

Giuse Hoang kei The̛i
408-926-4940

SƠNG LƠ̂I CHUA̛

Chua̛ Nhât 4 Mua̛ Vơng

Mt 1,18-24



Câu chuyen Chua̛ Giesu sinh ra nhơ̂ the̛i nay: Thân Maư Nḡơi lai̛ ba̛ Maria n̄ai n̄inh hơi voi̛ ơng Giuse. Trơ̈i khi hai ơng ba̛i cung nhau, thi̛ ba̛i n̄ơi c̄m Chua̛ Thanh Thân mai̛ thưi thai̛. V̄i hơi phu cưa ba̛i lai̛ ơng Giuse von̄ lai̛ mơt nḡơi công chinh, khong muon̄ tơi ca̛i ba̛i m̄ơi n̄hat n̄on̄h n̄e̛ cho ba̛i tha̛i lui̛ mơt ca̛i kín n̄ai.

Trong lưc ơng n̄inh tam̄ nhơ̂ the̛i thi̛e̛n than̄ Chua̛ hi̛en̄ ra trong giac̄ chie̛m baơ van̄ ba̛i voi̛ ơng: "Nay Giuse, con̄ ñav̄it n̄ơng s̄oi n̄ha̛n̄ ba̛i Maria lam̄ bain̄ ơng, vi̛ Con̄ Nḡơi n̄ơng mang trong thai̛ lai̛ do Chua̛ Thanh Thân". "Nḡơi se̛i sinh mơt con̄ trai̛, ơng se̛i n̄at te̛i lai̛ Giesư, vi̛ chinh Nḡơi se̛i cơi da̛i tơi minh khơi ca̛i tơi lơi cưa hơi".

Tat̄ ca̛i n̄ieu a̛y n̄ai n̄ơi thơ̈i hi̛en̄ ne̛i ơng nghie̛m Lơ̂i Chua̛ n̄ai dung tie̛n tri̛ nơi ranḡ: "Nay trinh n̄ơi thưi thai̛ va̛i sinh con̄ trai̛, nḡơi ta se̛i gơi lai̛ Emmanuen, nghia̛ lai̛ Thie̛n Chua̛ ơi cung chuang ta̛".

Thơ̈i dai̛, ơng Giuse thi̛ hanh nhơ̂ thie̛n than̄ Chua̛ n̄ai ba̛i voi̛ ơng.

Ơng tie̛p n̄ha̛n̄ ba̛i minh va̛i ơng va̛i khong an̄ ơi voi̛ ba̛i chơ n̄en̄ khi ba̛i sinh con̄ trai̛ n̄au lonḡ, thi̛ ơng n̄at te̛i lai̛ Giesư.

1 Theo ba̛i Phuc Alm̄ của Thanh Mattheu ới tre̛n̄, vie̛c n̄inh hơi cưa Ñơi Mei va̛i Thanh Giuse, khong noi̛ rơi lai̛ cơi ớn̄ Chua̛ soi lonḡ, hay lai̛ theo lơ̂i sonḡ than̄ hoa̛c ba̛i con̄, vi̛ nḡơi Do Thaili̛ thơ̈i a̛y khinh bæ̛ va̛i hay ga̛i phie̛n̄ phơ̈i chơ nhơ̈ng nḡơi thie̛u n̄ơi qua̛i

tie̛p theo trang 27...

MỤC LỤC

Sonḡ loi̛ Chua̛	2	Quan̄ Ly̛u Nha̛u Chua̛	14
Thơ̂i Ta̛n Linh Hơ̈i	3	Öơc Mơ̂	15
Thi̛ Hanh Sơ̂i Ma̛ng	4	Gia̛ng Sinh Kinh Hoa̛ng	16
Ca̛m Nha̛n̄ Sa̛u Xa̛...	5	Thanh Ca̛ Chơ Nḡơi...	18
24 Ñie̛u Chơ Ba̛i	7	Ma̛ng Cơi Cưa Cư Ty̛	21
Mua̛ Hoa̛ng Al̄h	9	Lờc Sinh Hoa̛it	25
Thơ̂i Gơi Mai̛	11	Chua̛ Ñe̛ Ultreya & THL	26
Ye̛u Thơ̈ong Nḡơi Kha̛i...	13	Chua̛ Ñe̛ Sinh Hoa̛it	28

thờ Tân Linh Hööng

T rööic heft con xin gõi lôi chao möng thañ aii ñen Cha Phaolo Löu Ninh Dööng, quyì Cha Cursillistas, quyì anh chò trong Vạn Phong Nieùu Hanh va Trööng Huán Luyen va tat caïc cursillistas.

Thoa quyì Cha va quyì Anh Chò, that laengaç nhien va hanh dieñ kíi con nhau nööic lai thô cuà Nöic Cha Patrick McGrath uiy nhieim con lam linh hööng cho Phong Trao Cursillo, mot trong traich quyigiai coileineu danh cho caïc baïc ñan anh thi xöing ñaing hòn. Söi bôi ngôï ñau tieñ phai noi la viec Cha Phaolo Löu Ninh Dööng, vò thanh laip va Linh Hööng cuà Phong Trao trong bao nam qua, ñau xin töi nhieim ñeä trao lai trong traich hööng dañ Phong Trao cho vò keänhieim mòi. Chaïc hanh ngai ñau nhau thay söi trööng thanh cuà Phong Trao taï ñay voi söi ñieu hôp chaït cheï cuà Vạn Phong Nieùu Hanh va Trööng Huán Luyen cung nhö thanh phan noong haïu cuà caïc anh chò em cursillistas ñeätoi chöic 27 khoia Tinh Tam Ba Ngay cho hòn 2000 cursillistas.

Phong Trao Cursillo lai mot lyitööng cho Kitoi Höü, nham ñoi mòi baing caïch Phuic Âm hoia con ngööi va moï trööng cho Chuia Kitoi ñeä hoi cung nhau soing ñuung yïnhia ôn goi lam giai dañ trong long Giai Hoa. Muic tieu nay khöing chæ döia tren lyituyet, nhöng con döia tren caïch soing nhö chöing nhaän cuà Chuia Kitoi Thay Chí Thanh cuà Phong Trao, trong công viec, trong thaii ñoï va trong caïch hanh xöi voi ñöic yeu thööng cuà ngööi Kitoi höü. Ñay lai trong traich to lön ma Cha Linh Hööng voi söi tiep tay cuà caïc Cha cursillistas, Vạn Phong Nieùu Hanh va Trööng Huán Luyen ñau noä löic trong hòn 16 nam trööng.

Thoa quyì Cha va quyì anh chò, voi tai hen söic moïn, con ñoin nhau lôi boi nhieim cuà Beà tren voi ñöic vaeng lôi va niem tin va söi quan phong cuà Thien Chuia cho Phong Trao va cho con. Tuy nhien, con nhau thay söi thiet yeu cuà söic soing doi daø cuà PT nhö söi hööng dañ, chæ daiy, va hoai tröi tan tuy cuà Cha Cöi Linh hööng, quí Cha cursillistas, va quí anh chò trong Vạn Phong Nieùu Hanh va Trööng Huán Luyen. Xin quyì Cha va quyì anh chò voi tình meñ Chuia yeu Giai Hoa doi daø, tiep tuic phuic vui tan tình cho Phong Trao.

Sau heft, con xin kính chuic Cha Cöi Linh hööng, quyì Cha, va quyì anh chò trong Vạn Phong Nieùu Hanh, Trööng Huán Luyen va tat caïc anh chò cursillistas mot mua Giang sinh ñay phööic hanh, va mot Nam Môi tran ñay hoang an Thien Chuia va söi che chöi cuà Nöic Mei Maria.

Troäng Kính,

LM. PHAOLO PHAN QUANG COÖNG

thi hanh söù maïng



LM.THAÏCH LINH NGUYỄN NÌNH NIÊ

Chùa Nhập Thể muôn ngài nâm ghi
Ath sao rằng chieù sáng uy nghi
Thiêù thai vang khuê nhãc ñau hat
Mực ñồng nghe loan bài böôù ni.

Ném gai lanh söông tuyet mô mang
Ñay hang löa mang coihuy hoang
Chùa lam ngoái thanh Hai Nhi Beù
Phai chaèg trời ñai ñeù ngoõingang ?

Tinh thöông Ngoá Con thaï tuyet voi
Tòi Thien Cung xuõng thealam ngoái
Hoà gai nhon loai voi Thiêù Chùa
Quy hõõng hanh phuù veà Queá Trôi.

Giõa trai thealeanhouichaù sa
Nhõ con thuyet trong bieù bao la
Chùa ñem nguoi Ôn cõi thoat
Mei Chùa yeù ngoái luoi thiet tha.

Ñay giõacõi ñoächo muoi daï
Giõaphut linh thiêng Chùa xuõng trai
Vang leñ Ngoá Cha lam SöùMang
Hoà chung cuoi soing hieù toan thai.

Thaïnh thoïnh ca moi phoaphoông
Ru hoà nhon loai Tinh Yêu Thöông
Vang lòi kinh nguyen daing leù Chùa
Võng tòi Thiêù Cung khaø neù ñõõng.

Ôi hoi Trôi Ñat hay ca vang !
Mõng vui chaø ñoù Chùa Thiêù Ñang
Hai traù cõi giup ngõái ñau khoá
Toi loi ñay ñoitrong theágian.

Giang vong tay roïg giõa tha nhai
Seucha an ui ngoái thanh baù
Töông trôi giup nhau soing hanh phuù
Tôi caù Trôi cao caù Phaien Thai.

Haø quang choi loïi sang lung linh
Ñem Tin Möng ñeá moi chuang sinh
Du dööng traùn boäng möng ñem thaïnh
Chùa phuù muoi daï hõõng thaï binh.

Ñõng meänam voi cañh phuøvaï
Hay laøg tai nghe khuê nhãc thaï
Vinh Danh Chùa Cau trong Trôi Ñat
Binh An dööi theakhaø muoi daï.

Cañ tai Thaïnh Giuse Mei Maria
Laøh vaøg thaïnh yucuà Chùa Cha
Cõu mang Nhi Chùa ñay Ôn Phuù
Ñem nguoi Hañh Phuù soing Thai Hoa.

Cảm Nghiệm Sau Xa Tình Yêu Của Thiên Chúa

ANTON PHAM



*Ai ôi lai trong Thầy và Thầy ôi lai trong ngõi ấy,
thì ngõi ấy sinh nhiều hoa trái. Gioan, 15:4-5*

**Mong IeãGiaing Sinh couyu
nghoa nhat laø haÿ noi
göông Meï: xin Chuà
Thành Thàn ñeán tran
ngaþ taâm hoàn ta nhö
Ngööi ñaõneán trong long
Ñöic Meï giuþ ta Cảm
Nghiэм sau xa ñööic tình
yêu cuà Thiên Chuà.**

Traí qua bao thời thách
hiểm nguy, Thành
Phaolo vẫn cảm
nghiệm nỗi ban tay quan phong
của Chúa. Ngài nói: "Nơi vôi
những ai yêu mến Chúa thì mỗi sối
sẽ quy về niềm tin tưởng. Tất cả
như là anh suông của Chúa." Trong
số quan phong kỳ diệu của Thiên
Chúa, tất cả mọi sối, ngay cả sối
bất hạnh khoanh nau như là anh suông
của Chúa. Ngày phải là cai nhìn mà
người cursillosta chung ta huoc moi
goi ñeà mai lai, ñeànhìn vào töng
biển coi của cuối sống chung ta.

Tôi boi nep sống cuôvan ñeà khôi
nhau cho nep sống môi thì ñieu quan
trong là chung ta phai cảm nghiệm
nỗi tình yêu cuà Thiên Chúa
trong nôi sống cuà mình. Một khi
ñai nhau biết mình nỗi Thiên
Chúa yêu thöông, ta sẽ không theo
lại ñieu gì khác hòn ngoại long
mong muon ñap trai tình yêu aÿ.
Vì vậy, coi niem vui nao lõi hôn
khi người ta biết sinh lõi bang hoa
trai cuà yêu thöông phuic vui. Con
niem vui nao tran ñay hôn khi
chung ta cảm nhận nỗi hạnh
phuic trao ban. Thành Phaolo ñai
viet: "Ai vui veidaing hiên thi ñööic
Thiên Chúa yêu thöông." (2Cr9,7b)

Chúa Thành Thành là nguồn
maich tình yêu seihööing daen ta
nhau biết tình yêu Thiên Chúa và
soi sáng cung nhö thuic duic ta ñap
laii tình yêu aÿ. Nhõ ôn Chúa
Thành Thành chung ta môi coi khai
nang ket hop voi Thiên Chúa ñai
coimoi sối cam ket gan boivoi viec
cuà Chúa cung nhö ñeàñap öing lõi
mỗi goi cuà Ngööi.

Nhau loaii ñang hanh hoan
chuan bù ñoin möng ngay kyuniem
Chúa giaing traen. Giaing Sinh ve
ñem ñeán niem vui möng cho moi
ngööi, ñem luong gioimoi cho tam

hòn nết chung ta deà dang cảm thông với anh chàng, với tha nhân. Chung ta coà gaing thay nết nep song cuivabiet dan than men Chuà yêu ngööi nhiều hòn vì chæ coitinh yêu môi keù goi nööc tình yêu vaø cung chæ coitinh yêu môi naip trai nööc tình yêu.

Ngay xoa, sau khi Nöic Mei noil leñ lôi "xin vaøng", Chuà Thanh Than xuøng tran ñay tam hòn Nöic Mei. Vaøcung töønay, cuoèc nöi Nöic Mei hoan toan bieñ nöi. Töømota coa thoñ nöidou dang, song nöon sô eñ ném trong cuoèc nöi bình dò nay coa thoñ nöi Maria ñaømau mañ vanthiet tha muon ñaip trai hiên dang troñ veñ tam hòn vaøthan xaìc ñeà ñaip lai tinh yêu voà bieñ cuà Thien Chuà (Lc 1 26-38). Mei ñaica tung tình yêu thöông qua bai kinh nguyen Significat tuyet voi ñeatai tung tri an Thien Chuà. (Lc 1 46-55)

Noi theo göong Mei, chung ta laønhöng Cursillistas, laønhöng Kitoi höü ñaøchou pheø Thanh taÿ, chung ta phai biët song moï nöi song tai ôn Thien Chuà veà tat caï nhöeng niente Ngööi ñaølam cho chung ta.

Do ñoùchung ta phai ñaip lai bang het caitaám long, vaønaip lai tình yêu cuà Thien Chuà bang sôi toï long trung tin voi Ngööi.

Tình yêu cuà Thien Chuà bao la ñaøñoavø tam hòn Nöic Mei tran ñay niem vui. Niem vui thanh thien quailoin lao ñaøthuc ñay Nöic Mei mau mañ leñ ñööming ni tham bar Isave. Nöic Mei ñeñ ñeàchia sei niem vui vaøcung nhöi Nöic Mei ñeñ tham bar Isave maø thanh Gioan Baotixita nööc chuc phuic.

Ngööi Cursillista cung vaÿ, yû thöic vai troø cuà minh trong Giaø hoï, haøg hai tham gia nhöeng công taic sinh hoat ñeà thang tieñ Phong traø, voi tinh thanh kyø luat yêu thöông vaøtrong tình con hieu thaø vaøng phuic nöi voi Mei Giaø hoï. Chung ta ñem Tin Møeng ñeñ moï trööng song, theo ñuoï moï muc ñích duy nhat laøtrao troñ sôi cam ket tan hiên vaøphuic vui cho Chuà maøthoi.

Khi ñaø **Caim nghiem nööc tình yêu Thien Chuà** trong traï tim, trong tam hòn señ mau choing chuyen qua nöi tay ñeàchia sei cho tha nhân. Niem tri an caim tai sau

xa señ nhanh choing bieñ thanh hanh nöing. Söi ñeñ ñaip tình yêu señthuic ñay con ngoöi chung ta hang say dañ thanh phuic vui Thien Chuà bang caich coigang trau doi tam linh, töøkeim cheabain thanh minh ñeà song phuic vui Chuà ngay thöi Tö troin veñ.

Thien Chuà ñaøkeu goi chung ta tieñ töi moï ôn goi ñaç biët qua PT Cursillo. Nöi khøng phai laø ôn goi môi laønhöng moï khi chung ta ñaøcam ket gañ boi chung ta coi bon phan phai duy trì sôi cam ket aÿ troin veñ voi heø noälöc. Neñ nhöi raøng: khøng moï ñoøng goip chañ thanh naø duø nhoø moin töi ñau maø khøng nööc Thien Chuà ghi coäng vaø an suøng cuà Thien Chuà señlam cho nhöeng ñoøng goip ñoitroøsinhhoa traø tot ñeip. Söi coa gaing kien tri vaøtrung tin cuà chung ta señmai mai nööc an suøng Chuà tang them dung löc.

Ah Suøng cuà Thien Chuà ban cho thi voacung voatam, haÿ nghe tam tình cuà Tagore: "Ah suøng Ngööi thi voabieñ voatam. Ñeà lañh nhañ, toä chæ coihai ban tay nhoø bei voacung. Ngay ngay lôp lôp ni qua an suøng cuà Ngööi vaøn khøng ngööng nöirot. Song hoan toä vaøn truong vaøtay toä vaøn con voi."

Møeng leäGiaøng Sinh coiyünghoa nhat laøhaÿ noi göong Mei xin Chuà Thanh Than ñeñ tran ngap tam hòn ta nhö Ngööi ñaø ñeñ trong long Nöic Mei giup ta **Caim Nghiem saú xa nööc tình yêu cuà Thien Chuà**. Xin Nöic Mei giup chung con biët ngoan ngoan vaøng theo ôn Chuà Thanh Than soi sang hööng dan ñeà chung con haøg say gañ boi voi nhöeng coäng viec chung. Phuic vui moi viec trong tam tình tai ôn, biët chia sei vaødan thanh phuic vu i anh chàng em lam vinh danh Thien Chuà.



24 ñieu chø bañ



1. Nồng xem trong beangoai - beangoai coi thea ñanh lõa bañ. Nồng xem trong sôi gian sang - sôi gian sang coitheamát dañ. Haÿ ñen vôi ngööïi biet giüp bañ vui cööi vì chæ coi nui cööi mõi bieñ moñ ngay buon thanh vui tööi. Chuic bañ tím ñööïc ngööïi nhö theá

2. Coi nhöng luic trong cuoic ñööï, bañ thöc sôi mañ ni mot ngööïi thööng mañ bañ muoñ níu keiø ngööïi aÿ ra khoiø giat mõ ñeà oñ chat laÿ. Chuic bañ mô thaÿ moñ ngööïi nhö theá

3. Haÿ mô nhöng gi bañ thich. Haÿ ni tham noi bañ thich. Haÿ tröi thanh ngööïi mañ bañ muoñ vañ dönhieñ phai lañmot ngööïi tot. Vì bañ chæ coimot cuoic ñööï vañmot cö hoä ñeà thöc hieñ tat cañ nhöng gi bañ mong moi trong cuoic ñööï aÿ. Chuic bañ can ñaim.

4. Chuic bañ coi ñau hañh phuic ñeà tröi neñ döu dang; ñuñ töng traí ñeà tröi neñ mañh meiñ ñuñ buon phieñ ñeà biet cañ thöng; ñuñ hy voing ñeà hañh phuic. Chuic bañ coi ñau

5. Khi mot cañh cöia hañh phuic ñoing lai, mot cañh cöia khaic seï möi ra. Nhöng thööng bañ coi ngaim mai cañh cöia ñoing lai ñeà

roi khoang thaÿ cañh cöia ñang mõi ra. Chuic bañ biet nam laÿ cö hoä hañh phuic.

6. Ngööïi bañ tot nhat lañgööï coitheamát lañg cung bañ ngoi ngoai hien hay treñ xích ñu hay bat coi ôi ñau, vañroi ra ñi, bañ cañ thaÿ nhö vôi mõi trochuyen that tuyet vöi thich thuü Chuic bañ quen ñööïc nhieu ngööïi nhö vaÿ.

7. Bañ khoang biet bañ coi gi cho ñen khi bañ mat noñ nhöng bañ cung chaing biet bañ mat gi neñ bañ ñaï khoang coi noñ Chuic bañ khoang biet ñeà khoang phai chòu ñau khoiø nhö theá

8. Xin bañ ñat minh vaø vò trí cua ngööïi khaic. Neñ bañ cañ thaÿ ñau, coileñgööï kia cung cañ thaÿ ñau. Chuic bañ biet thöng cañ vöi ngööïi khaic.

9. Mot lõi bat cañ coitheagay bat hoa. Mot lõi ñoic aic coithealam hoing cañ moñ cuoic ñööï. Mot lõi ñuñg luic coithealam giam cañg thaing. Mot lõi yeù thööng coithealam lañh vañhem lai hañh phuic. Chuic bañ luon noi ra nhöng lõi yeù thööng.

10. Boöic khöi ñau cua tinh yeù lañneñ ñeà cho nhöng ngööïi

bañ yeù ñööïc song toan vein chinh con ngoiøi cua hoi vaø khoang tim catch bien ñoñ hoi theo trí tööing tööing cua bañ. Neñ khoang, moñ ngay naø ñoij coithealam seïchain ngain nhöng hình añh gioing bañ noi hoi. Chuic bañ thich nhöng ñieu traí nghöch.

11. Ngööïi hañh phuic nhat khoang hañh lañgööï coi ñööïi tat cañ nhöng thöi tot nhat. Hoi chæ lañ nhöng ngööïi biet tan dung tot nhat nhöng gi hoi gaþ treñ ñööïng ñoij cua hoi.

12. Coithealam Thööng Ñeaimuoñ bañ gaþ moñ vai ngööïi ngang ngööïc tööic khi bañ gaþ ngööïi tot, ñeakhi bañ gaþ ngööïi tot, bañ biet trañt troing gian trö moñ quaç cua Thööng Ñeai

13. Yeù nhöng khoang ñööïc ñap traithi ñau khoiø nhöng yeù mar khoang ñuñ can ñaim ñeà cho ngööïi kia biet minh ñang yeù hoi thi con ñau khoiø hon. Chuic bañ can ñaim.

14. Tinh yeù ñen vôi ngööïi van con hy voing cho duñhoi ñai bì that voing; vôi ngööïi van tin cho duñhoi ñai bì phaiñ boä; vôi ngööïi van yeù cho duñhoi ñai bì ñau ñööï. Chuic bañ that hañh phuic.

15. Yeù lañkhi laÿ ni cañ xuic, sôi say ñaim, lañg maiñ, bañ cañ thaÿ bañ van con quan tañm ñeñ ngööïi aÿ. Toi ööic coiñhieu bañ beø nhö bañ.

16. Khi bañ chaø ñööï, bañ khoic trong luic moi ngööïi chung quanh ñeñhañ hañh phuic. Haÿ soñg sao cho luic qua ñööï, bañ hañh phuic trong luic moi ngööïi chung quanh ñeñhañ khoic. Chuic bañ nhöng ñieu tot lañh nhat.

17. Mot ñieu buon thaím trong cuoic ñööï lañ bañ gaþ moñ ngööïi tööing coi yìnghoa cho ñööï bañ ñeà roi cuoic cung nhañ ra ngööïi aÿ chaing bao giø coi yìnghoa cho ñööï

bản và bản phái ñéa hoí ra ñí. Chuíc
bản hánh phuic cung nhö toá hánh
phuic khi gaip bản.

18. Tình yeù bat ñau vôi moà
nui cõoi, naý nói baing nui hoà vao
ket thuic trong nööic mat.

19. Tööng lai tööi saing nhat
luon döia trên moà quai khöi laing
queñ, bản khoang thea soing thoai
mai neú khoang boi lai ñaing sau
nhöing that baii vao ñau khoa trong
quai khöi Chuíc bản biet queñ ñuung
luiç.

20. Ñöng noi lõi chia tay khi
ván con muon coigang; ñöng ñau
hang khi ván con chòu ñöng nööic;
ñöng noi khoang yeù ai khi khoang
thea roi xa ngööi aý. Chuíc bản
khoang quai kieu hánh.

21. Yeù moà ngööi khoang coi
nghia laingööi ñoùse yeù lai. Ñöng
mong moi tình yeù ñap lai, hay ñoïi
tình yeù ñoùlón dañ trong traü tim
hoi; con neú khoang, hay hai long
vôi tình yeù naý ñoù trong tim bain.
Chuíc bản coi moà traü tim lón neá
chöia ñöng heä nhöing tình yeù
khoang nööic ñap lai.

22. Coinhöing nieùu bản thích
nghe nhöing coi leü seú khoang nööic
nghe töønhöing ngööi bain muon hoï
noi; nhöing ñöng bót tai lai trööic
nhöing ngööi noi nieùu ñoù vôi tat
caü tam long.

23. Hánh phuic chæ ñeñ vôi
nhöing ai ñang khoic, ñang ñau khoa
ñaü tim kiem vañna coigang. Vì chæ
coi hoï mõi biet quyù troäng nhöing
ngööi ñaü chaim van cuoic ñoïi cuá
hoi. Chuíc bản khoang than thöü khi
toá thöü chaim van bain.

24. Chæ cañ moà phut ñeátieù
dieä moà ngööi, moà giôü ñeá thich
moà ngööi van moà ngay ñeáyeù moà
ngööi - nhöing cañ ñeá caimot cuoic
ñoïi ñeá queñ moà ai ñoïi Chuíc
bain... 

NGOIVÂN THÍCH
dịch thuật

2004 Noel



**Vinh Danh Thiea Chuà Treü Cat Taüg Tröi
Bình An Dööi Thea Cho Ngööi Thiea Tain**

CHA CÖÜ & TÀN LINH HÖÖING,
VP. ÑIEÙU HANH PHONG TRAO CURSILLO

Kính Chuà

**QUYÙ CHA,
QUYÙTU SÓ NAM NÖØ
VAØTOAN THEÅGIA QUYEÑ
QUYÙ ANH CHØ CURSILLISTA**

**Một Giáng Sinh tranh ñay
Hồng ân Chuà Hai ñoòng**

...nhöng lôi thâm hoí chúc tụng
nhau xem ra ñeù qui vao moet chuú
ñiem 'chuic nhau ñööïc doi daø hay
ñööïc tran ñay hoàng añ. '... nhöng
ít khi ta suy nghé xem nhöng 'Hoàng
Ah' ta chúc cho nhau hoæc ta ñööïc
ngööï khai caù chúc cho laønhöng
ñieu gi.

Quaithat ñuòng khi Phong
trao môi goïi chung ta
suy nghé vaø soøng vöi
chuñea Caim Nghiêm Sau Xa Tình
Yêu Thieñ Chuà cho bañ tin
Ultreya thaing 12, ñoòng thöi cuøng
goïi dòp ñaii leñay laø Leñ An Hoæ
Leñ Hoàng Ah, Leñ Tình Yêu.

Vèa Tình Yêu, Tình Yêu naø
treñ coi trañ ai nay coi theñem ví
ñööïc vöi Tình Yêu cuia Ñaøng ñaii
coi Tình Ngai yêu chung ta tröng
hôn cai Maøng soøng cuia Ngai?

Vèa tinh thañ Nghèø Khoï caii
nghèø khoï cuia moet Chuà Teâ Trôï
ñat ñaii hai sinh lam ngööï pham vaø
ñaøsinh ra khoøng chañ em neim aïm,
khoøng nhau khoøng cõia vaø sinh ra
trong moet hang borlöa ngoai cañh
ñoòng hoang trong moet ñeim ñoòng
giaù reit!

Vèa long Tôø Bi Thöông xoï, cuia
Ñaøng Taø Hoæi ñaii sai chinh Con
Moët cuia minh xuøng trañ theñea
laÿ maøng soøng minh lam giaù cõia
chuoc muoñ dañ! Long Tôø bi cuia
moët Ñaøng Chuà Teâcam khoñ ñaii 'nei
caù ñan chieñ laiî noi goïc röng mai
ñi tim moet con chieñ laic, khi tim

Mua Hoàng Ah



thaÿ thi vaiç noii leñ vai maiñöa vei
ñan' (theo Lc 15:4-6). Ñaøng ñaii
dang tay oñm vaø long thaøng con
ngöønghöch ñaii tröi veasau khi phung
phi heøt caùnöia gia tai minh ñaøchia
cho noii roä chieñ quí noii nhö noii
ñaii bø laic mat (trong chieñ tranh
loañ laic?) nay laiî tim thaÿ, nhö noii
ñaøcheøt ñi nay ñööïc soøng laiî? (theo
Lc 15:11-24)

Suy tö veà yìng hía cuà 'Mùa Léi nay, tôi thích nööic noi nhieu veà yì nghia 'Mùa Hoàng Ánh', chính vì nhööing gi ñeà cap ôi treñ ñeù goàm toàm trong hoàng añ cuà Thieñ Chuà, 'Tát caí ñeù lai hoang añ'. Còi nhieu Ñöic Giäm muic vaønhieu vò Linh Muic khi laiñh nhañ chöic Thành ñai lay khau hieu 'Tát caí lai hoang añ' lam kim chæ nam cho nööic muic vuï cuà mình.

Nhö chüng ta thay, Mùa Giangi sinh khöi sôi vaø baøng baic trong cainh sinh soïng cuà moï ngööic ngay töngay lei Tai Ôn. Bat ñau töngay lei nay, khoäng khí vaø khung cainh sinh hoat thay nööic hañ, ngööic ta ñau thay hañg hoaichöng bay trong caic cöia hañg trong sieñ thi ngai tö nhööing 'mau lai khoâl cuà mua Thu sang caic mau saïc rõi xanh nöi vaø... cuà hañg hoaù mua Giangi Sinh, ñem mau giaý hoa, nööic trang trí trang hoang nhaù cöia, nööic dung vaø y phuic mua ñööing, y phuic ñi tuyet . . . trañ ngap caic cöia hañg, ngööic ngööic tap naø ñi mua sañ maøhau het laiñmua 'quaøtaing'. Quaøtaing beà treñ, oïng baø cha mei, roä ñeñ vòi chöng con caí, anh chö em, thañ höi bain beà tuy sôi thañ sô mai mua caic moïn quaø cho thich hôp vòi nööic tööing nööic trao taing.

Nhööing cainh thiêp chüic möng cuïng ñai bat ñau nööic góï ñi, nhööing lõi tham hoï chüic tuing nhau xem ra ñeñ qui vaø mot chüic ñeñ 'chüic nhau nööic doi daø hay nööic trañ ñay hoang añ.'

Thööong thi ta chüic nhau mot caich töng quat vaÿ, nhööing ít khi ta suy nghö xem nhööing 'Hoang Ánh' ta chüic cho nhau hoac ta nööic ngööic khaic caù chüic cho laiñhöng ñeñ gi.

Troöic het, Ôn coi Ñöic Tin, tin vaøbiet coi Thieñ Chuà, Ngööic Cha nhañ töñoi lõöing, ñay khoan dung,

yeù thööong chüng ta voâbôø voâbeñ. Ngööic ñaø tao döing vuø trui cam khoñ, trói ñat van vát cam thuïp nui non hung ví, song sau beà caï thaò moïc xanh tööi töù mua bat tieët, vaø ñai ban cho con ngoöi lam chüi taat caí

Ôn nööic sinh lam ngööic, trong mai am gia ñinh, còi Toà tieñ, oïng baø cha mei, anh chö em, roä ñeñ nhööing gia ñinh thu heip cuà chinh minh... vaøneacuoic song them hañh phuic vaøtaing niem hañ hoan cho coi tình coi nghia, ta cuïng coi baøng höi bain beà vaøchom xoim trong neø soïng xoim laiñg xoa cuà quea hööing . . .

Vöi moï caù nhañ, khai ñaøng Chuà ban that laiøphong phuic moï ngööic moï tính, moï ñieu, taø neñ moï nhañ loai chan hoai ñaïc tính caïbiet, ít ai gioïng ai, ngööic thööng minh nhieñ, kei keim hön mot chüi, ngööic gan dai, kei nhut nhai, ngööic ñeñ ñaïm kei xoic noi noïng tính, ngööic ít noï trañ laiñg, kei vung vít hoang mang... tat caïnhöng caïtinh khaic nhau taø cho xaiñhoi con ngööic nhööing hình thai khaic nhau, muon hình vain traing.

Ta thööong nghe lõi xam xi: oïng baøay anh chö ay coiphuic that! Lam añ phai ñaiøt gaiø coi con caí xinh ñeip ngoan ngoan... ñoï lai añ hueä Chuà ban vaøcung laiñhöng ñieu ta thööong caù chüic cho nhau trong Mùa Giangi sinh hay ñau nañm môï...

Chüic möng nhau thi coi nhööing kem vòi nhööing lõi chüic ta khoäng nghe coiai lai kem vaø vòi lõi caù chüic cuà minh lõi khuyen nhuïveà vieic 'phaï biët ôn vaø traï ôn veà nhööing añ hueä minh nhañ nööic' Chaing hañkhoäng ai lai viet thiêp chüic Giangi Sinh raing: Xin caù chüic anh/chö nhieu hoang añ Chuà Hai Ñoøng, nhööing nhööic ñeñ traï añ

sung Ngai ñai ban ñay nhei Còi lei lam nhö vaÿ seï tröù thanh lam troc cööi?

Nhööing neú vaÿ thi vaø döp naø chüng ta môï còi cõ hoï ñeà nhaç nhöi nhau ñieu toà quan trong aÿ?

Nhööing döp nghe giaïng phong, tinh tam, döi lõp Kinh Thaïnh . . . lai nhööing döp chüng ta nööic nhaç nhöi nhieu veà vaøn ñeà ñoù

Nhööing ñeà thöic hanh long biet ôn hay ñen ñaip veànhöng hoang añ ta ñaønhañ nööic, thi chüng ta còi rat nhieu cõ hoï, Mùa lei Tai ôn cuà Hoa Ky trong thaing 11 hañg nañ, Lei tööing nhöi caic ñaøng linh hoñ, cuïng trong thaing 11 hañg nañ. Bao nhieu nhööing ngay Leí Tet cuà Dañ Toï Viet Nam... ñeu laiñhöng döp ghi nhöi vaø ñeip ñaip coing ôn Tieñ nhañ.

Giaï Hoï Hoa Ky ñaïc biet Giaï Phan San Jose, ñang keu goï caic Giaï xöi phai ñoøng caic Tieñ trình Quan Lylinhau Chuà taiï caic ñia phöong, mot tieñ trình keu goï moï ngööic haïy 'song cuoic song trong ôn goïi cuà ngööic moï ñeà Chuà Kitoï trong tam tình tri añ Thieñ Chuà veànhöng hoang añ Ngai ñai ban cho. Phai quan lyi vaølam cho sinh lõi nhööing tai sai aÿ. Ñaip traï long roïng lõöing cuà Ngai baøng catch chia seï vòi tha nhañ nhööing gi minh ñaønhañ nööic. Vaø phai xöi dung chüng maøphuic vui kei khaic'.

Thiet tööing ñoïlaoloï song thich hôp vaøn hung yìng hía nhat mai caic con caí Chuà phai thöic hanh ñeñ ñen ñaip nhööing gi Ngai ñai ban cho chüng ta, khoäng chæ trong mua Léi Hoang Ánh nay mai trong suot cuoic ñoïi chüng ta, vì chinh cuoic song chüng ta laiñmot Mùa Hoang Ánh dai. Hoang Ánh khoäng phai laiñhöng gi chüng ta chæ ñoïn nhañ, mai cuïng phai nööic chia seï vaøcho ñi.

Thö Göi Mai

Mai ôi ! Cây hoa đon
ôi sau vòi nha con
nai naing trúu nhöing
qua hoa boing laing. Năm nay cây
sai trai qua chín lám roi mai con
chaing buon hai. Nhìn nhöing chum
qua xinh xan, vang töoi lám con
nhöi mai vo cung.

Năm nai va dòp Lei Ta iÔn,
con cuing ra vòi lõa nhöing nhainh
coi qua to, neip nhat ne mang ve
bieu mai. Mai quy lám, mai sum se
ngaam nghĩa roi sap lein ban thöi
Ai nein thaam, mai cuing khoe, tay
chæ lein ban thöi

- Hoa töoi gheo hoa nha
con gaï Uï trong nai Ûltai San Jose
mai nam nai cuing nem ve ne mai
cuing Phat.

Mai tei nhò lám, nai chín mööi
lám tuoi roi mai vaan con minh mai,
vui tính. mai soing hoañoing voi moi
ngööi, giao trei con nít, nein con
chai thích gaï guï mai khi coi dòp.
Bay giotì mai nai ra ni roi, không
bao giotì con gaï lai mai öi tran gian
hai nöa. Con ai nea thöong thöic
va tranh qui nhöing ket qua ilao nöing
cua con. A! Phai roi, con se i chon
nhöing qua hoa neip nai muai nai
lein ban thöi cuing mai nhei ! Boi
hinh ban than cua mai voi nei mai
töoi vui, nai moi hei möi nhö nang
mam coi voi con chai. Con thöong
nam mo thay cau mai sum hop vui
veimoi nai. Con tin chae rang Chuia

nai thöong ban cho mai hainh phuc
thien naing roi. Mai dau mai choa
laanh nhaen Bí Tich Thanh Taiy,
nhöing voi long tin van nai soing baic
ai cuia mai nai chöing minh nööi rang
mai nai thöic thi Lai Chuia day "Kính
Chuia, yeu ngööi".

Ôi Vieñ Nam, nha minh tuy
ngheo nhöing ba con thöong nein

xin giup nöö hay tai tuic luic bò nai
om, ngaif ngheo. Nha coi cha chao,
thieu thoai nhöing Maivaan vui ve
num boic.

Khi qua Myi Mai nai tren 80
tuoi nhöing mai khoang langanh naing
cho con chai, mai nai giup ích rat
nhiều. mai doin deip nha coi tööm
tat, goi gaing. Noi luic mai con

**Gap chuang nou mai
thöong nhae nhöuphai
ni leavaosoing nai cho
tot. Nhöing ngay con
veatham ôi lai voi mai,
saing nao mai cuing daen
con coi ni lea ni! Mai
phai tueng kinh, xong
roi nöi con veaan saing
luon.**



trong chặng lưu chật khi cha mẹ chung nói nhì làm và treo Tivi lên, mải thích xem TV ôi phong khach, nhang say me và chuyen phim, thea nhöng khi coi caic bain trai hay bain galii cuia caic chau ñen choi lai mai tat TV len phong rieang ngay.

Con thöông noi :

- Mai coi ngoi xem toi nhen !

Nhöng mai xua tay :

- Moiñöic ! Mai toi do cuia tuu noi ñi.

Caic chau thích tam soi va ho chuyen voi ba Chung con goi ba lau "coi van tinh yeu".

Mai thích chí coi to. Nhöng luu sum hoip gia ñinh, caic chau kheo goi yu ne ñen coi luu ba ñau thoai loai chuyen tinh xa xoa.

- Ba lau tieu thô cuia xoi Hue moing mô, nha ôi phoi Nga giöia ñoing Ba. Ông lau hoic troi Quang Bình va Hue hoic, vi me sae ñep cuia ba ne ñay nao cuing ni daø phoi ne ñoic lam leit nhin troi ba... va roi boi xoi Quang Bình va lam re ñat Thanh Kinh.

Mai daø tuoï giao xa caich con chau hai ba thea he nhöng quan niem va to tööng cuia mai rat tieu boi Mai khoing cau nej chap nej nhat laovan ñeatoï giao. Mai an chay niem Phat hang ngay, nhöng caic chau noi ngoai lap gia ñinh voi ngööi Công Giao, mai rat vui va tain thanh. Gaip chung noi mai thööng nhaç nhöiphai ni leavaisoing ñao cho tot. Nhöng ngay con vea tham ôi lai voi mai, saing nao mai cuing dan con coiñi leñi ! Mai phai tung kinh, xong roi ñoii con vea an saing luoñ.

Mai lai con coi tinh thanh hoic hoic nhö ngööi trei Moi lai con chau ngoi noi chuyen, mai chui yu laing nghe mai khoing goip loi. Mai ñang coi nhöi vai tööting Myi thööng dung nhö :

- OK

- Hi

- Bye

- Lay off

- Over time

- Interview . . .

Caic chau bat gap, mai coi :

- Baqua Myisöim mot chut lau

bañi hoic tieng Myiñou Choi phai raing nhöi vai choi ñe con chau noi, minh hieu chöi !

Mai roing rai va thööng ngööi, biet con thich vea Viet Nam, mai coi khuyen khich :

- Con ne ñi kei gioanhö mai, chan caing ñau nhöic thi lamgì ñoic. Mai thaing mai se ñe danh it tieu, ne ñay con ni, mai se ñgoi cho ngööi ngheo ôi mieu que Viet Nam. Ôi Myi sööing quai gioa caich aing lam gi mai lai coi lõöng hang thaing, minh nhin ñe danh chia se ñe cho ho, chae hoi möng lam hí !

Hang nam, coi ñau thaing mööi hai, mai ñoa tieu dan con phai gói vea Quang Nga cho cha H. ngay. Nhaç cha lau phai an uong boi dööing cho coi söic khoei mai lo lea Giaing Sinh cho gioa dan. Con thööng chan chöi chöi gói ngööi quen ñem veägium. Ngay nao mai cuing hoï :

- Sao chöa thaay giao bai hoai am cuia cha H. heï?

Con an hanh quai Hai tuan sau khi mai mat, con nhañ ñoic thö cam ôn cuia cha ñe ñay 25 thaing 12 nam 2003, ñuung ngay giaoing sinh. Cha chöa biet in gi ne ñe cuoi thö coi cau :

- Cau xin ôn treñ ban söic khoei cho me song lau tram tuoï ñe con chau nhöi

Mai ôi ! Lam sao con que ñoic lea Giaing Sinh voi qua. Saing 22 mai con ngoi an niem tam mai Ngay 23 mai mei khoing muon an uong gi, chae nam thoï. Chung con lo soi

vì coi bao gioomai chieu nam mot choa ñau. Qua ngay 24 mai muon nghe tung kinh, ne ñe caic anh chü ñai moi ni coi ñe tung cho mai nghe. Suot ngay nao mai thiep ñi, thanh thoang mai heu mat nhin roi lai nham kín ! Vì lau ngay lei lõin ne ñe con chau vea tham ñoing ñui

Mai thaay, mai biet cau nhöng khoing noi gi ñoic. Anh chü em chung con ñoing yu voi nhau lau khoing ñoa mai va beinh vien. Mai giao soi yeu nhö ngoi ñen sap can daø, chöi coi beinh hoain ñau yeu gi maiphai va beinh vien ñe bò ñau ñon them. Cung may mai nam nghæ taii nhau ne ñe caic con, chau, chat toi do tham vieng. Mai coi biet khoing ? Caic chau lai loöt gheivao tai mai chao to tieing. Caic chau vui khi thaay mai heu mat nhin chom chöip.

Cang veatoi mai cang met, hoi thöi bat ñau naing va röi rai. Nhìn mai that lau, anh Hai bai :

- Chaet mai ñoii ñe ñay 12 gioi khuya. Chuia Giesu ra ñoii roi ñoa mai vea tröi ñoii !

Con ngaic nhen va vui khi nghe cau noi ay. Mööi mot gioi khuya, caic chau chat veanharieng cau Con lai chung con nam ngööi con ruoet mai sinh ra, tuy tat cau ñao gan va treñ sau mööi lam tuoï giao mai tröi cho con song ñay ñui söic khoei con tot ñe baay giovaay quanh ben gioöing mai va gioiphut cuoi cung nay ... mai khoui thöi ...

Mai ñao thöi hoi ra bang mieing, naic leñ tööng côn thanh tieing. Chung con nhin nhau ñau long va hoï nhau khoing biet mai coi ñau ñon lam khoing ? Cang vea khuya, tieing thöi ra cang to cang naing nea hon trong baü khoing khí yeñ laing, laing lung cuia hoï hop ñoii chöi Con nam xuong cainh gioöing mai, mieing lam baum mai moi lõi cau thoï.

- Chuà ôi ! Mai con ñang ñau ñoin laùm,toi nghiep quaïkhoïng biet caï ñau nay keo dai bao laùm. Xin Chuà ban cho gia ñinh con moï daùu chæ laùmai con seï ñööic Chuà goï ñi ñuïng 12 giòñ ñem nay. Ñem trong ñaii Chuà xuøng theá gian cõù chuotc nhauñ loaii.

Con giat minh ngoï daûy khi anh Hai keo tay con noi :

- Coi Uïl ôi ! Mai ñi roi, coi ñeai tay vaø muï xem con thoi khang ! Rõstim xem con ñap khang !

Con ngööic nhin chiec ñoïng hoa treo tööng. Ñuïng 12 giòñ ñem: mai ñaitögiaïchung con. Mai ra ñi trong lôi caùn nguyễn aïm thaïm laïng leï Mai ra ñi giöa van van hoï chuong roï rang ñoin möng Ñang Cöïu Theá Giaïng Sinh.

Ñem Noel . . . mai ñaïra ñi.

Oï ! Moï ñem Noel nhoui ñöïi. Con ñoin möng Chuà ra ñoi trong töng giat töng phut hoï hop theo doi nhop thoi khoï khaïn, döt khoat cuïa mai.

Trôi boïng noi côn mõa to, gioï

thoï maïnh, saïm chöïp aïm vang. Hïnh nhö caïnh vaït beïn ngoai cuïng chia seïcaï ñau xeïruot naï tim cuïa chuang con. Theá maï hön moï giöa sau caïc chäu noi ngoaiï gaïn nhö coï maï ñuiñetien ñöa mai ra khoï caïnh thaïn yeu ñay kyïnieïm.

Chiec xe chöï mai ñi aïm thaïm trong ñem voiï hai ngööi xa laï.. Moï maït maït to lõïn cho chuang con.

Ñaïgaïn moï naïm troï qua. Con vaïn khang nghi laïmai ñau maï roi. Con vaïn tööng tööng mai ñang ñoïng oïngööing cöïa, net maï raïng roï chöï con ñem chum hoïng tööi xuøng bieu mai..

Mai ôi ! Mai coïnghe roi tööng lôi tam huyet cuïa con chäu, chat cuïa mai tieïn ñöa mai trong giöucuoï khi nhöng canh hoa, nam ñat choïn vui thaïn xaiïc mai trong huyet dööi ba taiï ñat laïnh khang ?

Mai ôi !

Töïnay khang con mai ñeïgoïi.

Töïnay khang con noi ngoaiï ñeïxöïn xao.

Töïnay khang con ngoïn toc baïc phö.

Caïn keïben nhöng mai ñau tieïn muoi.

Töïnay khang con nui cöïi moïm meïm.

Giöa ñan chäu chat mat sang moï tööi.

Töïnay, töïnay . . .

Mai ñi van giat nguiithien thu.

Cuïa voïtan nam ñoi con mai mai.

Mai sei thöïc giat giöa haï quang sang choï.

Hoï ngoïcung caïc tieïn töïngay xoa.

Mai cuïng luïn biet rang treïn coï ñoiï ngaiïnguïi.

Long caïc con nhoui mai chaïng luïc naø ngoïi.

Trong niem tin Chuà Phuïc Sinh, duï thööng nhoui mai voï van nhöng chuang con vui möng vi tin coï Ngay Hoï Ngoai ôi ñööit Trôi. *

Con cuïa mai,
ELIZABETH LÖU

YEU THÖÖNG NGÖÖI KHAIC COÙNGHÓA LAØ MUON CHO HOI ÑÖÖIC HAÑH PHUIC

Khoa tam lyïhiem ñaii nhìn nhau ñrang nguïn goïc sau xa cuïa nhöng thaiï loanh vaïnhoï truyï luân lyïluon luon bat nguïn töömoï that voïng tinh yeu. Con caïc nhau xaïhoï hoc thi suy tö veïtööng lai theágiöi cuïng nhö veïnhöng teïñoan ñang ne doïa noiï Vaïhoï töï hoï khang biet roi ra con ngööi coïbiet thööng yeu nhau van duy trì ñam baïo ñööic neïn hoa binh theágiöi hay khang.

Van ñeïnong cot cuïa tööng lai nhauñ loaiï chinh laïvan ñeïsau ñay: Trong theágiöi, söïc naïng cuïa tinh yeu thööng phaiï sinh ra söï soïng phaiï maïnh meïhön söïc naïng cuïa tinh ích kyïgaiy ra chet choïc.

Con ngööi khang theá naø phaim toï vì yeu thööng ñööic. Coi toï loïi chaïng chinh laïkhang yeu thööng, hay khang biet yeu thööng caïch ñuïng ñaït maïthoi.

Caïn phaiï yeu thööng taï caïmoï ngööi. Böïi vì yeu thööng khang phaiï laïmoï tam tinh, mai laïyï chí muon cho moiï ngööi ñööic haïnh phuïc.

Khi naø baïn nghi ñrang khang theá vöït thaïng ñööic nhöng aïc caïm cuïa baïn hay cuïa ngööi khaïc, baïn ñöng that voïng, böïi vì aïc caïm laï moï baïn naïng. Haïy tim kiem noiï ngööi khaïc taï caï nhöng gï deï thööng, deï meïn, van dan daïn baïn seï trôi neïn hoa hoïn hon. Van biet ñau baïn laïi chaïng trôitthanï baïn voiï ngööi ñoiï Ñay chæ laïvan ñeïtinh yeu thööng. Caïon coïu roi vanieïm haïnh phuïc cuïa theágiöi ñay cuïng chæ laïvan ñeïtinh yeu thööng mai thoï.

LM. GABRIELE ADANI

LM Hoïng minh Thang chuyen dich



Quân Lực Nhà Chuà

Chiều Nhật 28 tháng 11
või qua, Cha Chainh
Xôu Giai Xôu VN St
Patrick mōi nhau Mua Voing 2004 va
năm Thành Thêi baing catch keu
goi moii ngööi söng linh ñao
QUÂN LYÙ NHÀ CHUÀ. Linh ñao
nay nhaic nhööi moii ngööi hau:

1. Biết ôn Chuà moii luit vaamoii
nôi vì nhööing ôn lanh Chuà ñao ban
cho chuang ta xoa nay

2. Cointheim vui phai phai trien
nhööing ôn lanh nay vi ñoii lai meinh
leinh cuia Chuà

3. Neachia sei voi moii ngööi
vi chuang ta khoang sôi höü mai chæ
laiquân lyù nhööing cuia cai vaat chat
vaat tinh thaan nay

4. Nhööi ñoii mai cai coeng ñoam
cung tieu bööic vai ñoaa Giai Xôu ni
lein vei moii lanh vöic.

Moihinh trung thöic cuia ngööi
quân lyù lautinh tình vaat thau ñoii yeu
thööong cuia Chuà Gieäu Thainh
Thêi Chuing ta coi thei tim thay
nhööing mai gööong toan haio cuia
Ngööi Quân Lyùnöi Nöic Mei vaatcaic
thainh ñaïtin yeu phoi thau vaat han
hoan söng ñuung vai troi Quân Lyù
Nhà Chuà cuia minh.

Tat cainhööng gi minh hien ñang
coi vaat tööing raing minh coi quyem
thui hööing ñeau khoang phai lai cuia
minh mai lai cuia Chuà, vi vaay ngööi

Quân Lyù trung thöic lai phai biet
chia sei nhööing cuia cai Chuà trao
cho minh trong nom: "Tôi xin noi
ñieu nay: gieo ít thi gaït ít; gieo
nhieu thi gaït nhieu. Moi ngööi hau
cho tuy theo quyet ñinh cuia long
minh, khoang buon phien, cuang
khoang mieñ coöng, vi ai vui vei
daing hien, thi ñööic Thien Chuà
yeu thööong". (2 Cr. 9: 6-7)

Tóm lai:

Tiein trinh Quân Lyù Nhà Chuà
lai mot neip söng trong ôn goi cuia
ngööi moii ñeä Kitoi Moi ngay phai
söng trong tam tinh BIEÄT ÔN,
khoang bao gio muon lam mat long
Chuà nöä, neä CHIA SEñnhö lôi keu
goi trong thö Muic Vuic cuia Hoa Ñoing
Giaim Muic Hoa Ky sau ñay:

"Quân Lyù Nhà Chuà lai nhööing
ngööi ñaïn lanh cai ôn Chuà ban
voi long biet ôn sau xa, yeu meñ
gin gioiaphai trien nhööing ôn lanh
nay, ñem chia sei chuang voi ngööi
khai, vaat hoan lai Chuà phai phui
troi".

Moii ngööi ñööic Chuà hoi:
"Cha ñaïban cho con tat cai phai
con, coi gi cuia rieng con ñeñ taing
lai Cha khoang?" Ngööi nay ñap:
"Laiy Chuà, moii soi con hien coi ñeñ
do tai naing Chuà ban heat thay,
khoang mot ñieu gi tot ñeip cuia con
mai khoang phai laido ôn Chuà mai
ra. Phai con, chæ coi nhööing thöi

Tat cainhööng
gi minh hien
ñang coi vaat
tööing raing
minh coi
quyeän thuï
hööing ñeau
khoang phai lai
cuia minh maø
laicuia Chuà...

khoang xöing ñaing ñeñ daing lein
Chuà mai thoï!" "Tai sao con khoang
daim daing lein Cha cuia cai do
chinh tay con lam ra?" "Laiy Cha,
vi tai naing cuia con chæ sanh ratoi
toi mai thoï, lam sao con daim daing
lein Cha toi loi cuia con!" "Neu con
khoang cho Cha toi loi cuia con thi
con sei khoang ñööic thöa hööing ôn
Cöi Chuöt cuia Cha! Cha ñeñ thei
gian ñeä cöi ñoïngööi toi loi! Neu
con khoang muon chat them toi loi
cho Cha thi töi nay con hau dung
tai naing Cha ban mai raing ñoing
phai toï nöä!"

Quân lyùñung nghia lai chu toan
moii soi theo meinh leinh cuia Chuà
vai khoang bao gio daim lam mat
long Chuà nöä! *

LEÄXUÄN MAI

Öôic Mô

niềm öôic
mong cuoá
cung cuà con
trong muá
Giaàng sinh
nay laø xin
Chuà Hai
nồng haøy ñeán
vaø ñem hoaø
bình aám no
haïnh phuic
thaät sõi ñeán
cho moïi ngööi
chuùng con
treân khaø
hoan caù...



Trong cuoic song cuà con
ngööi ngày nay, cóibiet
bao ñau khoä chieän
tranh, cheäm giet, hañ thuø thieän
tai... v..v. neñ hoaø bình, yeu
thöông vaø ñem niém haïnh phuic
ñen cho moïi ngööi laøñieu mô öôic
lõin nhât cuà con ngööi. Pham Duy
trong bài Tuøi Thañ Tieän coi caù
öôic mô ñööic lam tieän nööiban pheip
thieäng cho hoa biët noii, noii caù
tiêng ngööi, ban pheip thieäng cho
ngööi chaþ cainh bay gioäa trôi...
Öôic mô laømot caù giäi thaät xa vôi
nhöng cuüng thaät gaän guäi thañ
thöông. Neú con ngööi biët noäi lõic
coäng taic vôi ôn Chuà bieän noi
thanh hién thoic thi chaët chañ ñieùu
öôic mô ñoi phai ñeán.

Thời gian gaän ñaiy mot soi anh
chò em cursillistas ñaiy nhöing ta toä
chöic mot böä côm baic aíi ñeä giüp
cha Hung. Ngai ñang phuic vui mot
soi ngööi Viet taïi Campuchia, haù
xoa dùu nhöing cainh thöông tam
ñang dieñ ra noi ñoi. Mot công viec

ñang khích leïavaø cuung theähién tinh
thañ baic aíi maø Thày Chí Thañh
mong muon moä ngööi cursillista
phaü lam. Riêng nhoim Teøesa
chuùng toä cuüng mau mañ vui vei
ñoing goip khi nghe toä chia seü Sõi
ñoing long hööing öing nhö mot
moïn quaø Thieän Chuà ban cho chò
em chuùng toä trong muá Tai ôn. Tai
ôn Ngai.

Muá Giaàng sinh ñainh
dau cho 2004 năm keätöongay Chuà
ñen vôi theägian ñem an bình, an
hoaø xuöong cho nhañ loiü. Theä maø
nhieùu nôi con ñau khoäi vi bù aip böic,
thieùu nhañ quyën, cheäm giet lañ
nhau, nhieùu nôi ñoii raich khoäng
côm aïn aïo maic. Biët bao ngööi
song vaø vööing treän heøphoi xanh
xao gaøy gor oïm yeu. Hoï ñang öôic
mô ñööic cheän côm ñaiy. Cainh ñau
long vì hoan cainh tung ngheio, caic
em beiø phai baïn thañ ñeä nuoä gia
ñinh, tan nhañ hòn laønhöing em
nay chöa ñuï tuoä thanh nieñ. Ñeán
ngaiy naø caic em moïi ñööic cuoic

sóng bình thường, cáp saich ñeñ
trööng nhö bao treñ em khaic.

Còn biet bao tai ööng khaic.
Mien Trung Viet nam lai gaip thieñ
tai baô luit gaý ra cainh man tröi
chieu ñat. Biet bao keiñhang khoing
nhac cõia, ñoñ reit. Chuâa Hai ñoñng
cung chung hoan cainh neñ Ngai
keu goi chuong ta haÿ giup ñoñ uí
an. Rieñg toá, nañ nay ñang bò quay
cuong trong côn cainh doñ mua sañ
vì nhöng muic quang cao quaiñ hap
dañ, thoá thi coahy sinh phän mua
sañ ñeñ chia señ cainh thöong vôi
nhöng ngööi keim may man nay.

Chuong ta phai hoic tinh thañ
cua caic muic ñoñng beñ maing coi
Hoi ñai quan tam ñeñ Chuâa, chia
señ caí ñoñ reit vôi Chuâa. Hoi coithéa
guic ngañ vì coing viet vañ hanh
ngay nhöng hoi khoing ngañ ngañ
hy sinh chaÿ ni loan baô tin vui cho
moii ngööi bieñ. Hoi chui vaø
chuøng boø lañh leø hoï tanh ñeñ
thöi laiü Chuâa Hai ñoñng. Hoi lai
nhöng ngööi ñôn sô chât phaic. Con
chuøng ta thi sao? Coi ñôn sô nhö
hoi khoing? hay chuøng ta vañ mai
meachay theo vañ chât haû ñap öing
nhöng nhu cau thöi thai khoing can
thiet?

Trong kinh Laiÿ Cha, phän xin
cho lööng thöic hanh ngay coi leø
khoing thich höip ôi ñaât nööic ñaÿ
söa vaø mat ong maø chuong ta ñang
söng. Tinh thañ kinh Laiÿ Cha chæ
thich höip ôi nhöng noi ñang ñoñ
raich, cañ thöic pham. Suy xa hôn,
lööng thöic maø chuong ta ñang xin
ñööic dung ñuilaølõi Chuâa vaøbí tích
Thañh thei lai Thañh leä Misa hanh
ngay ñeñ nuoñ phän hon chuong ta.
Vaÿ chuong ta coi sieñg nañg ñeñ
vôi Ngai khoing?

Laiÿ Chuâa xin daiy chuong con
biet nghé ñeñ ngööi khaic vaø cho
chuøng con biet yeu thöong, biet

tiep theo trang 20...

Giaing Sinh kinh hoang

CURSILLISTA LEA



Chiêu Voing Giaing Sinh,
ngööi ta ñi mua sañ
táp nap, coia hanh naø
cung chât ních ngööi, hanh tinh
tien naø cuøng coiñhöng hanh dai
ngööi ñoñ traü tien, hình nhö ngööi
ta muoñ "clearance" taât caí hanh
höa cho caic chui "store" chöiñhöng
phai laiü trang hoang sañ söia cho
gia ñinh minh, hoac laiüngööi ta
muoñ tieu cho sai h nhöng ñoñng
baç ñang coiñhöng tay, söi ngay mai
"Viet Coong ñoñ tien" thi mat toï,
dui laiüngööi ta ñang ôi Myø Hoang
Van Mot thuoc lüp ngööi di tain töø
nam 1975 neñ ñoñ soñg rat oñ
ñinh, caí nhac ñang ôi ñap off töø
laiü, caí nhac cho thueäcuøng sap man
han, chöiñ nöia, moâi thaing cho thueä
2 ngan rööid mai chæ traü nöia ngañ
hanh moâi ngan, coi nhö khoing
phai lo laing gi veä khoain nhac cõia,
xe coa thi kholi noii, vôi chöng ñeñ
thay xe möi gañ nhö hanh nam.
Hoang Van Mot laiü laiømot chuihaing
neñ khoing söi that nghiep vaø neñ
coi that nghiep thi cuøng con 2 caÿ
xang, con job cua vôi chang cuøng
thom lam. Caic con cua y cuøng hoic
hanh chañ chæ, may nöia ra trööng
cuøng coiñhöng lam lööng cao. Toim
laiü veä vañ chât, Hoang Van Mot
thuoç taøg lüp öü ñai cua ñat nööic
Hoa Kyø.

Veä ñaio ñööic, khoing coi Chuâa
Nhaât hay leä troäng naø maøgia ñinh
hanh boü leä lam gi thi lam, baiñ gi
thi bañ chöiñ leä Ngay Chuâa Nhaât
khoing khi naø hanh ta daim lô lai
thanh thoang, vì giao tiep, hoac vì
leäcööi, ñam ma cua bañ beø thañ
nhain, hanh con soâ saing doi leä nöia.
Sinh ra trong mot gia ñinh theo ñaio
töønhöng ngay "Taÿ qua giang day
theip vaøhoa ñoña ñoñ nööic Nam" neñ
ñoic tin cua hanh "mainh" lam.

Chiêu nay, sau khi khuan vaø
nhac mot loâi quaø caip, quaø aïø vaø

rất nhiều nhöng thöi kinh kinh mà coi caii hanh chöa biet ten, hanh thai minh xuong caii sofa, nghë mei moth lai cho tñnh taio roi nñ leä 9 giöitoi. Hanh nam nghë man tööing tööing nñen nhöng leä Giaing Sinh beïn queñ nhau khi con beïn nñööc bañ aïo quan möi, nñööc qua Noel van rat nhieu thöi khaic. Nhöng hanh nhöi nhau lai Giaing Sinh thöi 5 ôitäi San Jose nay, hanh nñ treä khoang con choä ngoi, thay con choä trong ôichöidanh cho ca ñoan, hanh "lam mat xau" nhai leñ ngoi, biet ñau ngööi ta seinghö hanh cuing biet ca hanh, hay lau moth ca vien, ca tööing töi Viet Nam möi qua chöi khoang ai biet lauten nñ treä leä Khi bat ñau leä nang ca vien beïn cainh hanh cho hanh "share" tap nhaic cuia nang. Thei roä caii sôi nñ treä leä cuia hanh nñööc "Chua thööing" caich xöing ñaing, nang ca vien xinh ñeip ñoilaivoi cuia hanh bay gioi Nghö ngööi lung tung, hanh nñ van giaoic nguï khanh khöng biet.

Roi hanh cuing nhö moï ngööi, kei vôi con leñ xe van nñ nñen nhau thöi döi leä Giaing Sinh. Nñoong nñen nhau thöi thi hanh nhau mat cuing lai xe nñen nñööc, cuing nñoong Santa Clara queio van nñoong soä 8 lai van bai ñau xe roi leñ nhau thöi tai sao hoim nay goi nñoong nay lai toï mu mui nhö ñem Ba Möi vay? Hanh chaïy quanh moth vong nöa cuing khoang thay. Lay lam lai, hanh ñau xe van böic xuong xem: ñuung roi, tai sao ñay chæ laumot nöi vaing hoe, khoang coi xe coi khoang coi ngööi nñ döi leä Giaing Sinh... khoang coi gi cau chung quanh hanh chæ moth mau toï ñen. Chöt hanh thay moth ngööi, hanh hoï:

- Xin loi! Ñay lai nhau thöi man sao ...

- Coisao ñau! Nha Thöisap bañ roi, tat cainhöng gi trong nhau thöi ñai moving sale roi ñeä trong nhau



thöi cho ngööi ta ñap phai xay cõ sõi thööing mai...

- Uh! Theicac linh muc ñau cau roi?

- Veà nhau kiem viec lam van cõoi vôi cau roi.

- Coi may linh muc ñao giao an möng leä vaing, möng 80 tuoï khoang leï cuing ní... lay vôi?

- Hoi van vien dööing lai.

- Theimaïy nöit u ñau, may thay dong ñau cau

- Cuing vay.

- Voäyl Vay thi lay ai man truyen giao, man tieu hanh giao hoï? Sao Nöic Cha khoang cho linh muc, bar xô khaic nñen.

- Con ai ñau nöa man ñen?

- Caic ca ñoan ñau?

- Ni hanh phong trauc cau roi.

- Lay Chua toï! Ñao Chua 2 ngan nam roi sao bay gioi ra nhö thei nay?

- Anh hoï toï thi toï hoï ai?

- Cheït roi! Vay may oing Ban Phuong Vuï Muic Vuï may chuc ngööi nñ ñau cau ít ra hoï cuing phai nöic kinh lam maing coi phai lo viec nhau Chua chöi

- Hoi lo lau roi, nay hoï khoang lo nöa.

- Giao dan ñau, sao hoï biet tinh traing nay ma kholong ñen?

- Hoi ñen trööic ngööi vanha veà het roi.

- Vay sao oing con ôi lai nay? Oing lai?

- Ta lai Gieä Su Nazaret.

- Ôi Lai Chuia Gieä Su. Chuia ñai xuong theä chou cheï van lai Giai Hoï sao bay gioi Chuia ñeä Giai Hoï nñ ñen tinh traing nay sao?

- Ta cuing het caich thoï!

- Chuia cuing buong tay sao?

- Moi ngööi ñeu buong tay, ta con biet lam gi nñööc?

- Khoang nñööc! Xin Chuia bieu cat linh muc, tu só nam nöi ca ñoan, Ban Muic vui Phuong vui... hoai nñoong tröi lai chöi ñao Chuia khoang thei nao tan luii thaim bai nhö thei nay. Chuia phai bai hoï...

- Ta ñai bai ngööi biet bao nhieu lan, ngööi coinghe ñau, con hoï, hoï ñai nñoong goip cong söic cho Nha Cha Ta töi xoa töi nay. Con ngööi! Moi tuan ngööi coi viec ñen döi leä ñoic kinh roi veä Ai doin nhau thöi cho ngööi, ai tu boanhauthöi ai giup leä ai ca hanh.... Ta sinh ra ngööi ta khoang cau sõi cong tac cuia ngööi, nhöng moi ngööi cuing duy trì giao hoï ta nhö ngööi nein möi ñoia ñen cainh tan hoang tan luii nhö hoim nay. Xeära cho ta phai nhau thöi...

- Khoang nñoong, khoang nñoong, con seicong tac cong viec nhau Chua. Ngöing tay, ngöing...

...Anh! Tñnh daïy. Tñnh daïy nñ leä kei treiroi. Voi Hoang Van Mot vöa goi vöa giöt toï mai cuia hanh möi tñnh.

- Daïy nñ leä daïy mau.

tiep theo trang 24...

Câu chuyện hàng tháng

“Nhắc troà
lên, giọng ca c
em hoa nồng
vô hồn rót
vào tai mỗi
người. Tiếng
hát của trẻ
thô. Bao giờ
cũng theo
khoảng coi gi
ngoài ngoài cho
baèng giọng
hát của trẻ
thô. Nói hoà
nhéan, töi
tham, rõ rõ
trong bàng
mặt của tình
người.”



Thành Ca Cho Người Homeless

Một ngày múa giờ rảnh
rảnh trên vũng nát
San Jose. Một ngày
tiểu biếu của múa Nồng buốt giá
Lièn náo Hööing náo Hoa Lö
(LÑHÑHL) tình nguyện hát Thành
ca giúp vui cho nhõng người
homeless tại trung tâm CityTeam
Ministries.

Tròi 2 tuần, caic Trööing náo
gửi email thông báo sinh hoạt này
cho caic phu huynh. Ngày lao động
trong nhõng sinh hoạt thien
nguyen hang nam cuà LÑHÑHL.
Caic Trööing cũng khuyến khích
cha mei giai thích cho caic em hieu
nhõi yinghia van muc nisch cuà buoi
hát Thành ca giúp vui này. Coi 2 lý
do mà caic em cần biết:

1. Thay mình may mắn hòn
nhieu người khai và cảm tạ
Hööing nén
2. Hy sinh chia sẻ một chút thì

giờ nén làm người khai vui

Caic Trööing náichuan bò nhõng
bai hát in ra giấy và tập cho caic
em trong buổi họp mặt hàng tuần
của Hööing náo vào ngày thứ Ba. Ngày
chiều hôm nay tất cả sẽ tập
hợp tại trung tâm náichuan bò tập
hát một lần nữa. Gia nịnh tôi coi
mặt sôi trööic nóna tiếng. Nhung ra
ba mei con nán nén trööic, tôi bañ
công viet nein nein sau nhõng van
con sôi. Trung tam loe hoe vai
người, chæ coi coi thô kyungoá phía
trööic van phong lam viet. Họ
chuyen mot người nán oing, coi lei
længööi trööc chòu trach nhein böa
an chieu, oing ta cho biet se coi
nhoin người nán chuan bò thöic an
varcaic em Hööing náo chæ hát giúp
vui tho. Thay con sôi nein caigia
nịnh kei nhau ra tiem Carl Junior
nén 2 nóna con an uống chut nenh.
Quay trööi lai luic 4:30PM vöa nung

lúc mới nhòm thanh niên thanh niên
côi le lắc cao anh chàng sinh viên, keo
vào trung tâm cung lục.

Chúng tôi vào thì nai thay cao
cha mei dan cao em neen that noong,
noong het ve phia cuoi nha an.
Nhòm coi trang bò mo keyboard do
moi em Traing phui trach phan neem
nhac. Tap giao hau phai ra ron rang.
Toi nhau thay khoang hon ba chuc
em Alu, Soi, va Thieu chua ke cao
phui huynh. Nay la buoi sinh hoat
thien nguyen cho cao em tot Thieu
troi xuong nen khoang coi cao em
Traing. Cha mei noong doan ve mo
goi va mo chì Trööing bat nau tap
dööt cho cao em. Coinhöng bai nhö
Hello: *I like to meet you... I like to
greet you...* roi bai Joy to the World,
Silent Night, Jingle Bell, We Wish
You A Merry Chistmas... tinh ra coi
hon 6 bai can phai tap cho nhuaan
nhuyen. Tieung hau cuia cao em va
cha mei hoa lai voi tieung nhaic
khoang noöic du dööng lam nhöng
cuong nui ru hon ngööi nghe them
nhap yinghoa thieung lieung cuia muu
Giaing sinh, ngay Chuia ra noii nea

cöi chuoic nhan loai. Tieung hau ban
nau vuong ve traat nhöp nhöng qua
lam thöi hai cao em nai hau vöng
vango hon, an nhöp hon.

Nhòm thanh niên nam noi hon
chuc ngoöi nai vao nha bep ton nay
giö Hoi chia neeu cao phan an nai
le nua giao, noöic uong cuong
chuän bò nay nui Chæ can hon noi
tieung hau nai chuän bò xong va keo
nhau ra nghe cao em hau. Toi chot
nhau thay nhöng khuon mat nay
tinh ngoöi cuia nhòm sinh vien trei
nay. Hoi nai hy sinh moi buoi chieu
cuoi tuan, neen neaphuc vui. Öl löa
tuoi tran nay nhöia soing, moi
troöng cuia hoi lau vui choi, hööing
thui, khöic thei caam giöbbööic chan
cuia nhöng ngööi öa bay nha. Thea
mau van coi mot nhòm bain trei san
sang lam cong viet chaing may ai
neu yu neen. Khuon mat hoi raeng roi
nei tinh anh, nui coöi noi troi vein
trei moi. Hoi noi chuyen voi nhau
tot ton, chöng cha. Toi boing thay
quy nhoang tam hon nhö thea

Trööic böa an, oang Trööing
trung tam moi moi ngööi noong

quaay quan quanh nha an. Chuung
toi lam thanh moi vong tron roong
goi cao em Hööing nai, phui
huynh, nhan vien trung tam
CityTeam, va cao bain treisinh vien.
Ông Trööing trung tam moi coi
sinh vien cau nguyen. Coi caim tai
Chua, va xin naang nööinhöng ngoöi
keim may man. Laii them moi bar
noong tuo tiep loi voi cung moi yu
nguyen. Tieung Amen traam traam
vang vöng neen tan tam hon moi
ngööi. Va cuoi cung coi moi nea
noi tiep nhöng ngööi khoang nha
khoang coia.

Hoi tuia vao tot coia sau. Noan
ngööi luü lööt tieu vao van ni thaing
neen bain an, trei nui nai bay bien
tong dia thöi an. Khoang can moi,
khoang can tuyen boi lyu do. Neiu
nay chöng toihoi nai neen trung tam
nay thööong xuyein nea dung böa.
Neiu nuing thea thi hoi nai lau ngööi
lang bait tööbao lau? Moi tuan? Moi
thaing hay nhieu nam? Öl nai nööi
giau coi nay ma coi cau moi noi quan
khoang nha khoang coia nghie cuong
lai. Nhöng cuong taii nai nööi nay
moi coi nhöng trung tam moi coia
thööong tööc nea noin nhan nhöng
ngööi keim may man nay.

Moi an goi coi2 mieung pizza
lön, rau, nai, bainh ngoi nea traing
mieung van noöic uong. Alb quan bain
thau, rau toic moi tua tua, hoi tot
nhieu lay thöi an va kieam cho
ngoi. Hoi cung khoang neayin neen moi
soi noong ngööi, coi cao cao em mai
noong phuic Hööing nai noong thanh
day dai öi phia cuoi nha an... cho
neen khi cao em cat tieung hau. Nhaic
troi len, gioing cao em hoa noong
vöi hon roit vao tai moi ngööi.
Tieung hau cuia treitho. Bao giöc cuing
thea khoang coi gi ngoi ngoi cho
baing gioing hau cuia trei tho. Noi
hon nhieu, tööi thaam, ron ra trong
boing mat cuia tinh ngööi. Vi thea



sau bài hát Hello không cói máy tiếng và tay nhồng sau bài Jingle Bell thì mọi người đều ngõng anh nhồng loát và tay tần thõõng cao em.

Nhồng người không nhau không cói nay thất nang thõõng. Ngoài kia trời lạnh cảm cảm, thé mà cói người phong phanh chè cói chiec áo len mỏng. Mọi cuôr rich, rách bần trong nén toà nghẹp. Toà cói hoà chuyen oàng trõõng trung tâm, oàng cho biết mọi ngày ôi nay doin 3 bờ an: saing, trõa và chieu. Nhồng người nay đều biết giông giặc môi cói nén an. Toà hỏi toà hỏi người ôi nay. Ông cho biết ôi trung tâm nay cói 50 giõõng năm, con cái chờ trú an khác nén chõi không töi 50 giõõng trõi len. Mua nhồng, nhồng người homeless đều tìm nén cái shelters nén người qua ném chõi không theo ôi ngoài trời không. Chết công!

Tập dõõt thì lai nhồng hát chè giàn 15 phút lai hết. Hết cũng dung bõa thất mau, cói người an 2 đĩa, lai con lai mang níi chuit bainh ngoi traing mieing nõi. Cái em Hööing nai toà quanh nhau an gõi nén cho mọi người một chiec keo gay Noel, kem theo tám thiệp cat theo daing hình thien than, treñ nõi coi viet hang chõi Merry Chirstmas. Cái Trõõng dan phai trao tain tay vaonoi God bless you. Nhồng người homeless nhain chuit qua nhoi beu nhồng long tran nay niem vui. Khuôn mặt hoi töi hôn so với lục bõõc van, một phan na nai no bung. Toà thay nhồng nui cõõi, nhồng lõi cảm ôn chan thanh. Một soi người lục tuic nhõng daay ra níi. Phan nhõng hoi nén taít ngang phia cuoi nhau an noi them lõi cảm ôn. Chuông toà gat naiu chao töi biết tõng người. Bõa cõm dieñ ra thất mau choing nhồng chan chõi tình người chia sei voi nhau.

Thất không cói gì yêng hóa hòn mõi viết lam nhoi nhồng an ui nõõc thất nheiu người. Tính ra, chuan bõ nén hòn tuan nén chè thõic hieñ trong vong 15 phut. Tuy 15 phut ngau nguï nhồng toà tin chiec rằng tiếng hát của cái em Hööing nai seõ lam am aip nheiu tam hon trong suot muã Giêng sinh buot gianay.

Mõi nén khai bat ngõi lai sau khi hát xong cái em lai thay nõi bung vaumuoan an pizza, (con nít nõia naø không thích pizza vaø hamberger!) Cái phui huynh không nòng yilneacai em an vì nay lai phan an cuà nhõng người ngheo nõi. Ông Trõõng Trung tam cõõi roikhi nghe chuyen. Ông voi vang gaii thích rằng nay laiquaibieu cuà nhõng tiem pizza. Vì thei sau khi nai nhõng người homeless roi thi ban quan trõ cuog không biết lam gi voi nhõng hop pizza noing hoa con nguyen nay. Bình thõõng ra, theo oàng, thõic an không dõ nhõ theanhõng vì nay laimua Noel nein cái tiem tang nheiu hòn. Thoá thì nén cái em an mo chuit, goii lai thõõng công cái em luon thei Thei lai cái em ngoi het van ban. Gia ninh toà va mo vai gia ninh nõi keo nhau ra ve vì 2 nõi con cung võa möi an xong, nang con no bung.

Giaing sinh nang vei Mua Hong an. Mua Tha thõi Mua am ap tình người. Chè con 2 tuan nõi lai nén ngay Chuâ xuõng thei lam người, thei hieñ mot muc ních cao cái mai con người không thei hieñ tha. Gia ninh toà cảm thay vui vì nai cung nhau lam nõõc mot viết nhoi thei hieñ yil Chuâ vaø nhat lai daay cho con cái mot bai hoic thei naø lai yêu thõõng, chia sei.

GIUSE NGUYEN

tiep theo trang 16... ÖÖIC MÔ
nén tam nén nhõng ngoi khoang nõõc ai yeu thõõng.

Laiy Chuâ xin ban cho chuang con nõõc biết nâu khoatrõõc nhõng nâu khoâ cuâ người khai. Xin cho chuang con nhõi nhõng nien nay, lai töng gaiy töng phut trong nõi song chuang con nang nõõc hinh phui vanñaing nõõc Chuâ che chõi Trong khi nõi hang trieu người khai cuog lai con cái Chuâ, lai anh em chuang con, nang chet vi nõi, vi lainh. Thất ra ho i không nang phai chet nhõ thei

Laiy Chuâ xin nõing nén chuang con hinh phui mõi minh. Xin ban cho chuang con biết lo laing cho nhau trõõc nhõng khon cõic cuâ nhan loai vaø cõi chuang con khoi nhõng nham mei xau xa vat chat, nén tinh yeu cuâ Chuâ luon người saing trong chuang con. Vaø lai y Chuâ, niem öõi mong cuoi cung cuâ con trong muã Giêng sinh nay lai xin Chuâ Hai nõng haay nén vaønem hoabinh am no hinh phui that söi nén cho moi người chuang con treñ khaip hoan cau, nén moi người cung biết Chuâ lai Vua vuôtrui, Vua cuâ muon loai, nén chuang con ca người tình Chuâ nén muon nõi. Amen.

CURSILLISTA MARIA



Holy
Night



Māng Cōu Quâ̄ Cu Tyù

Cu Tyù hōc tȫöng Lasan Taberd tȫl lòp hai. Vā ngay tȫl lòp hai, cu Tyù n̄ai n̄ööc cāc s̄o huynh daī giaō luȳ Tám hōn tuō thô lāt tám hōn thāinh. Tám hōn āy hōc nhȫng lõi thāinh thiê̄n thi nhȫi maī vā chæ muōn lam nhȫng n̄iēu Chuâ khuyen̄ rān. Bō cu Tyù khōng theo tōn giaō nāo. Ông tȫi cho minh sung sȫöng vā thich nōi: "Hōn lõu lāc thô̄ chȫa rieng mōt Chuâ". Nhȫng ông n̄ai khōng thich cu Tyù n̄ea hōn nōi lõu lāc. Trēi con cān thiet cōi niēm tin. Chuâ bāo mōi ngȫöi lās anh em, mōi ngȫöi phaī thȫong yēu nhau, mōi ngȫöi lam viēt lamh, trāinh n̄iēu dȫi Cu Tyù tuān lõi Chuâ vā rat buon̄ bāi nēu bō cu Tyù cȫi n̄i

n̄anh bāi. Cu Tyù n̄għo rang bōi thua thi meī khōi bōi thāing thi meī nhȫng n̄oiā trēi khaic̄ khōi Gāȳ khōi cho ngȫöi tā lās phaim tōi. Hēī aī phaim tōi, chēt sēi b̄i xuor̄ n̄iā ngūc̄. Cu Tyù tȫöng tȫöng rā mōt n̄iā ngūc̄ tōan lūi quȳī n̄ōc̄ āī sēi n̄anh n̄ap̄ bōi. N̄ōi bān bōi vui vēj cu Tyù hōi bōi nhȫng cāu hait liēn hēitöī Chuâ, bōi traī lõī tȫi tēī cu Tyù quaī quyet bōi sēi lēn thiê̄n n̄ööng.

- Bōi ôī, tāi sao Chuâ thiê̄n tōa laī gianḡ sinh thāp hen̄?

- Vì Chuâ sinh ra n̄ōi ôī māng lõā. Chuâ khōng n̄ōic̄ n̄at trēin mōt chiēc nōi em āī. Chuâ khōng n̄ōic̄ būisȫa Guigoz. Bāy giō̄nham̄ mua n̄ōng, trȫi n̄ay tuyet̄. Con biet tuyet̄ chȫa? Gióng lòp bonḡ mōng

**Chuâ thȫong
ngȫöi ngheo
vākhōng ghet̄
ngȫöi giāu.**

**Chuâ thȫong
nhat̄ trēi con.
Thuô̄u thô̄ aú,
Chuâ ngheo
hen̄, cōa n̄ôn.**

**Chuâ ra n̄ōi ôī
māng lõā,
khōic̄ chaō n̄ōi
trēin cōu khōâ
Chuâ thȫong
ngȫöi ngheo
nēn cu Tyù
thȫong ngȫöi
ngheo...**

trong ngàn nai tuoi lainh van lainh nhö nai

- Ai nai sööi am Chuia?

- Nhöng vi sao tren tröi. Nai lai maë cuia Thööng Neä

- Ai nai nuoi Chuia?

- Nöic Mei.

- Nuoi bang gi?

- Tình thööng. Tat cau nhöng ba mei neù nuoï con bang tình thööng. Ai nööic nuoi bang tình thööng, lön leñ se biêt thööng yeu oing baï cha mei, hoi hang, bai bæ ngööi tam tat, ngööi gaþ hoan naï, ngööi giup viet vaï cai traï boi lön gaþ chim muoing... Vaø biêt tha thöi moi ngööi, tha thöi cai kei nöinh giet minh.

- Roï Chuia coi nai hoïc khong?

- Boïkhoang thay noi trong kinh Tan Ööic.

- Kinh Tan Ööic laugì?

- Laøsaich viet truyen cuoi nai Chuia. Neøboainoi tiep: Chuia lai con nhaøngheo. Ngööi ta thööng nai xöi khong tat vôi nhöng ngööi ngheo. Chaë thuôi bang tuoï con, Chuia cuïng nai hoïc vaø bï baïc nai. Neñ Chuia möi phoi thaïc cho caïc sö huynh, caïc nöi tu lo viet giaïc duïc caïc treïcon coi nai lai ngoaii nai vaø lam cho treïcon bình naiang bang caïch maë nöong phuic. Öl sañ trööng, Chuia muon theï treïcon nhin bai bæ mìngioing mìnghen thi chung khong tuï thañ, khong buon bai Con neñ nhöï rang, Chuia nai coi thoi thô au ngheo naï, khai sôi

- Chuia coi chöi nua khong?

- Coi

- Chuia coi naiinh loïn khong?

- Chaë chañ khong. Chuia chæ bï naiinh chöi khong naiinh lai. Neñ Chuia daiy: Kei naï tat ta mai beñ traï, ta chia mai beñ phai cho noïtat



theim.

- Con lai con tat lai lieñ.

- Vi vaÿ möi coi moï Chuia. Ngay cau moï soi linh muc bï ngööi nöi bình pham con han hoïc pham bình lai ngööi nöi, nöi lai con.

- Bï bat nai, han Chuia buon lam, boïnh?

- Tuoi thô cuia Chuia buon nhö tuoï thô Viet Nam. Chuia khong muon tuoï thô buon bai Chuia muon tuoï thô hoïn nchieñ, sung sööing. Ngay sinh cuia Chuia nai lai ngay vui cuia treïcon. Vaø ngööi vaø leñ Chuia naiem niem vui naiem cho treïcon trong ngay Giang Sinh laiøng giao Noæen.

- Oing giao Noæen bao nchieñ tuoï.

- Moï tuoï.

- Boïkyø quai oing giao maø mot tuoï!

- Nai lai tuoï vui.

- Boïôi!

- Ôi...

- Coi phai Chuia ôi khaþ möi nöi, Chuia thööng het möi ngööi

- Öl Chuia ôi khaþ möi nöi nhöng Chuia chæ thööng ngööi thanh thaï, ngheo khai Chuia ghet boïn giao sang.

- Sao boïbiêt?

- Cu Tyi thay cai loïk kim khai

aïo roï chöi?

- Dai.

- Cu Tyi thay con lai nai chöa?

- Öl ti vi, boïai! Noi to goägheä

- Al Chuia noi, con lai nai coi theï chui qua cau loïk kim (vi noi hién lainh thanh thaï, chou khoi lam viec) nhöng boïn nhaøgiau thi khouïlen thien nööng (vi ham an dieñ vaø lo caïch boïc lot nhaøngheo).

- Boïtin Chuia ôi khaþ möi noi khong?

- Con tin khong?

- Tin.

- Vaÿ boïtin con.

- Chuia ñang ôi tren nai con, Chuia ñai nghe het chuyen boïkei veä Chuia cho con nghe, boïhei?

- Öl

- Chuia seï thööng con.

- Cu Tyi seï leñ thien nööng.

Cau chuyen veä Chuia cuia boï con cu Tyi khaic han nhöng cau chuyen veä Chuia cuia caïc linh muc. Vaø khong gioing kinh saich. Nieñ aÿ, cu Tyi chaing caïn hieu. Cu Tyi chæ biêt Chuia lai Chuia teacuia muon loi, muon vat. Chuia ñui quyen uy, pheip tich. Chuia ôi khaþ möi nöi. Chuia thööng ngööi ngheo vaø khong gheït ngööi giao. Chuia thööng nhai treïcon. Thuôi thô au, Chuia ngheo hen, coi nöon. Chuia ra nai ôi maing lõa, khai chao nöi tren coi khoä Chuia thööng ngööi ngheo neñ cu Tyi thööng ngööi ngheo. Cu Tyi theo mei nai lea ôi nhaøthööng boï vaø hop tieñ "coi giup ngööi ngheo" mööï nöøng. Meï cu Tyi ngoaii nai. Neñ nhaøthööng cung dang hoa cung kính Nöic Mei vaøxin ñuñañ hueä Cu Tyi thi khong xin gi. Chæ mong nööic leñ thien nööng.

Nó là nhööng nám thaing cu Tyi hoic lòp hai, lòp ba, lòp tö. Nám nay, cu Tyi hoic lòp nám. Vẫn beu nhöi loat choat, khöi khaio van coi ve.. ngheá só. Vì coi veu ngheá só, thanh thoï tam hoin thööng ní ñau cau, ñau deu ñau cai quein lòi mei daìn, bò ñainh ñon hoai. Cu Tyi bò ñainh ñon hay keu cau cöiu boi tham thiet lam. Nhaé lai, nám nay, cu Tyi hoic lòp nám, ñööng haing binh lieu tiep boi thaing. Trööng cuia cu Tyi toa chöic cuoic thi lam maing coi Sö huynh giam hoic baio maing coi naio ñeip nhöi seïnhööic phan thööng vaarmaing coi ñööic baøy trong tuu kinh ôi van phong nhaü trööng. Cu Tyi döi cuoic thi lieu. Döi thi vôi niem tin truong giai moet caich ngay thô van vôi hy voing nhin maing coi caia minh baøy trong tuu kinh vancaic sö huynh khen gioi van Chuia mam cooi triu men.

Mei Chuia voicung nhööng, buoä toä, khi van giööng nguï cu Tyi quein cau nguyen. Coilei cu Tyi met vôi bai vôi Trööng Lasan Taberd bat trei con hoic thaat nhieu. Tieu hoic, hoic buoä chieu, neän trööng luc hai giöötröa. Toä veäthööng lam them, ít nhöat, hai bai toain. Nhieu hoim, cu Tyi loay hoay vôi bai lam ôi nhau töi mööi moet giööñem. Neän van giööng, cu Tyi lan ra nguï Hai ñöia em cau cu Tyi chaim chæ cau nguyen hon cau treicon coiñaö. Con Ki van cu Ñom hoic trööng nöi tu Coäng giaio. Con Ki cau nguyen Chuia giup mei nguï ñööic, het beinh, het cau nhau. Cu Ñom nghieäng tinh thööng veä boi cau nguyen Chuia giup boi.. ñainh bai "an" van muoi ñöing ñot chan cu Ñom vi cu Ñom söi chan coiseo. Baøy giöömöi laumööi hai thaing chaip. Mien Nam khöing coi mua ñoäng. Nhööng tuyet ñang röi trong tam hoin cu Tyi Heä hai em cau nguyen trööic giöönguï cu Tyi voi boi bai vôi voi cau

nguyen vôi em. Van noi cau Chuia giup noilam cau maing coiñeip nhöat. Cu Tyi ñao nhöi cau nguyen. Vi cau maing coi

Moi ngay, boi cho cu Tyi hai chuc uong nööic. Cu Tyi uong chai xai xø mat mööi ñoäng. Tööhoim "ghi tein döithi" lam maing coi cu Tyiinhon uong. Cu Tyi danh tieu mua "vaat lieu" kien truc cau maing coi ñau tieu trong ñöi cu Tyi Trööic het lau nhööng tam hình in roa nea oai veä soi tích Giaäng Sinh bain ôi nhau saich trong trööng. Cu Tyi "thanh toain" bai vôi rat nhanh ñeäloay hoay toa mai leñ hinhan Chuia van caic thainh. Cu Tyi hoï boi caich toa mai. Boi doat veä mai saic. Cu Tyi hoï mei. Cu Tyi coicai taä ñaing gheit gheäni. Laölam hoing cau gi thi ngoä khoic, ngoä khoic. Cu Tyi cat hinh bò leäm, ngoä khoic. Y nhö cu Tyi lam bai, hoic bai. Boi cu Tyi hoï han, roi chuyen phai an ui :

- Con lam ní lam lai nhieu lan möi ñeip. Giai thööng thööng veä tay nhööng ngööi kien nhaän. Nööic chay ñai moïn, cu Tyi aï !



Cu Tyi lau nööic mat. Hoim sau, mua veä mot xap hinh. Cu Tyi ngoi yinhööboi mei toa maiu giup. Boi noi:

- Boi toa cuu ñööic van seï ñeip nhööng con seï bot vinh doi neäu maing coi caia con truong giai nhöat. Haiy töi con lam mot maing coi ñeip nhöat nhö töi boi boi ñaölam lau cuoic ñöi boi

- Chuia coi giup con khoing?
- Con cöi giup con trööic ñai Chuia seï giup sau.

Cu Tyi hoic lòp nám, sap leñ trung hoic roi, neän hieu lõi boi Cu Tyi khoing nhöu vai boi mei ñöa. Cu Tyi thööic khuya toa maiu hinhan Chuia van caic vò vua töö phööng Ñoäng. Hoäng. Xei boi Khoic. Nín. Toähinh möi. Cuoic cuu cu Tyi ñao coiñhööng tam hinh coi chan daìn toa maiu that ñeip, cat that hay, can thiet cho söi trang trí bein trong maing coi Cu Tyi hai long. Cu Tyi cööi noii huyeän thuyeän. Neän neän ôn hai em khoing phaü nghöich, cu Tyi mua xí muoi tang cu Ñom van ñau phuang da cau tang con Ki. Ñai ñeän luic cu Tyi lo cau neän maing coi Cu Tyi nhöu boi bac thang leo leñ gaic xeip kieäm mieäng goä moïng. Cu Tyi luic loic tung caugac xeip. Bò mei cho an roi. Moïng cu Tyi noai hinhan con löön ñoi Boi vanng nhaü khoing "can thiệp" kòp. Cu Tyi daäu chuyen an ñon. Chöö boi veä cu Tyi tan boi

- Boi aï, nhaü minh chaing coi mieäng goä moïng naö. Ñaäng sau cau khung ainh cau con lau mieäng caictong day coim, con leñ mei góo ra lam cau neän maing coi ñööic khoing hai boi?

- Roi lau gi thiay theä?
- Döi thi xong con ñem veä góo ra, lau voi nhö cuï
- Con seï truong giai nhöat mai
Cu Tyi ngaøy ngööi ra gaiøy lai.
Boi xoa ñau cu Tyi:
- Thi góo ñi. Boi nhaäntoi giüm

con.

Cu Tyi cõöi:

- Con chòu noá nám roi, boái !

Cu Tyi thaò mieéng caíc töng sau khung ainh chüp cu Tyi nöing ôi bai bleñ Vung Tau lam caí neñ maing coi Cu Tyi cuoé boái leñ Tán Ninh mua gaiy baic lam hang ñai mua coi nhuom nhän taio lam coi maing lõø nôi hang Belem. Cu Tyi mua caícaiy "sa panh" nhoixú loim nöm tuyet trang. Cu Tyi "saing tài" them caí coi treñ noic hang ñai vaø coi them nhieu canh ñeä maing sao vaø caí thiéin than do cu Tyi veø vaø toa mü. Boái cu Tyi ngaic nhieñ:

- Hang ñai vaø maing coi cuia con lai thaë.

Cu Tyi noí :

- Con lam theo bai hat, boái ôi: "Nghe trên không trung, tiếng hát thiêin than vang lồng..."

Boái khen maing coi ñeip, mei khoäng coi yì kieñ. Con Ki cheä döi eit. Cu ñoom baø maing coi seéchiem gaii bet aïn bainh tei. Cu Tyi buøn lam. Khi cu Tyi baø mei.

- Con seéchiem gaii nhät, mei aï !

Mei xua tay:

- Con seéchaü ñööic caí gaii gi ñau.

Cu Tyi cang buøn hòn. Vaø cang buøn thi buøi toá cu Tyi caí Chuia cang lau hòn. Cu Tyi tin tööing maing coi cuia cu Tyi seé nhät. Boái ñai noí lõi Chuia daiy vôi cu Tyi "Kei naø coi niem tin baøng hat cai seí di chuyen ñööic traï nui tööchoi nay qua choikhaï". Cu Tyi coi niem tin to baøng caí maing coi cuia cu Tyi

Trööic ngay ñem maing coi noø sö huynh gaiim hoic, cu Tyi hoï yü kien boä:

- Boái noí thaë ñi, maing coi cuia con xau lam phai không bo?

Boái gaït ñau:

- Maing coi cuia con không ñeip.

- Con thoái doi thi nhæp
- Con neñ ñem doi thi. Boái coi theanhôsthöi lam hay ñi ñat cho con moï caí maing coi thaë ñeip, thaë ñat tiein, thaë long lai; boái cung coi thea lam giup con chiem gaii. Nhöng boái ñai noi vôi con veä cuoé ñoi aïn thô cuia Chuia. Chuia ñau coi ra ñoi ôi choagiaù sang long lai. Maø Chuia ra ñoi ôi choä tháp hen, ôi caí maing coi ñôn sô hón caí maing coi cuia con. Cu Tyi nhai minh khoäng theo ñao Công giaø nhöng mei con vaø caí em ñeù thô phuing Chuia. Vaø con ñai lam caí maing coi ñueng yì Chuia nhät. Con ñai lam caí maing coi baøng tam long cuia con, baøng caí sôi... chòu ñon voï. Con ñai hoc gaiø lyi ñai biet Chuia ôi khaø moi noi. Chuia ñai ôi nhai ta, ñang ôi nhai ta. Chuia ñai nghe boái con minh noi veä Chuia, ñai theo doi con lam caí maing coi kyüniem sinh nhai Chuia, ñai thaëy con kholc khi toa mü hìn Chuia, ñai thaëy con bù ñon ñau vì tam hon con ñeähet vaø caí maing coi Cuoï cung, Chuia thaëy moï ñeù lam Chuia sung sööing laø ñoä treingoai ñao lam caí maing coi ñôn sô tang Chuia, ñoäng thöi, noibiet lam saing danh Chuia. Vaøboatin chac caí maing coi cuia con seéchiem gaii nhät. Chuia phai gaii cho con.

Cu Tyi môü tron mat, hai hoic mieéng nghe boaini Cu Tyi goi bat ñoäng. Tam hon cu Tyi bay leñ tröi cung vôi chiec maing coi Tam hon cu Tyi gaïp thiéin than. Vaøcaic thiéin than dañ cu Tyi mang quaisinh nhät dañg leñ Chuia. Chuia xuic ñoäng, Chuia kholc...

DUYEN ANH



tiep theo trang 17... GIAING SINH...

- Leig? Anh vöø ôiñoiveä Chuia giöt sap nhai thöi roi...

- Anh coiñien khoäng? Chuia sao laiï phai nhai thöi

- Em coi biet caí oïng Hoang K.Th. khoäng?

- Baøcon haø Cung hoi Hoang mai em biet.

- Khoäng, Minh hoi vôi Hoang Van Ba con nhau.. Con oïng ta khaiç, anh muoñ kiem oïng ta ñea tham gia...

- Viet nhai Chuia phai khoäng?

- Nhöng ñi gaïp ñeñ xem nhai thöi coi con hay khoäng, hay Chuia giöt sap roi.

- Anh ñieñ roi. Uong ly nööic laiñh cho tanh roi ñi leä

- Anh vöø qua moï gaiä kinh hoang. Anh thaëy tööcaic cha, ban muic vui, ca ñoan... tat caü ñeù boi nhai thöi neñ Chuia phai giöt sap nhai thöi Giaø hoä khoäng con... Anh sôï quai

- Ñaing caí ñoi anh chöa. Anh ra leñh cho em boái ca ñoan, anh cheä maÿ ngööi trong ban phuing vui khoäng ñaing cho anh hôip taic, anh cheä caic cha gaiøng döi maø khoäng bao giøi anh moï vaø bat cöi công taic naø trong gaiø xöi...

- Thoä. Thoä. Nuü roi, mai toä lam tat caï mai baøvaø laiï ca ñoan, cho maÿ ñöä ñi giup leä.. Baÿ giöø ñi gaïp ñi ñeä xem nhai thöi con khoäng ñai ñoü möü laø quan tröing.

Thoä laømot Giangi Sinh Kinh Hoang cho Hoang Van Mot, con chäu cuia Hoang Van Ba trong saich Giaø Khoa Thö lõip ñoäng Alü. Tuân leä sau, ngööi ta thaëy hanh xin giöt chöic traë töi trong baø ñau xe ngay chuñnhäi, roi hanh töi ñat minh cho maÿ oïng baø trong ban Phuing vui söïdung. Theänhöng, moï khi nhöi laiï caí ñeim Giangi sinh kinh hoang kia, hanh van con döing toic gay.



**PHONG TRÀO
URSILLO NGÀNH VIỆT NAM – GIÁO PHẬN SAN JOSE, CALIFORNIA**

LỊCH TRÌNH SINH HOẠT NĂM 2005

THÁNG	NGÀY	GIỜ	ĐỊA ĐIỂM	SINH HOẠT
1	14 Thứ Sáu 16 Chúa Nhật 23 Chúa nhật 30 Chúa nhật	5:pm- 3: 30pm 12:30pm-3: 30pm 6:45pm-9: 30pm	- St. Clare Retreat Center - Thông Báo Sau (TBS) - Hội Trưởng St. Patrick	<ul style="list-style-type: none"> • Tịnh Tâm (Giáo Xứ) • • Ultreya • Lễ Quan Thầy PT
2	20 Chúa nhật 27 Chúa nhật	12:30pm-3: 30pm 6:45pm-9: 30pm	- TBS - Hội Trưởng St. Patrick	<ul style="list-style-type: none"> *Ultreya/ Mừng Tân Niên • Trưởng Huấn luyện
3	20 Chúa nhật 27 Chúa nhật	12:30pm-3: 30pm 6:45pm-9: 30pm	- TBS - Hội Trưởng St. Patrick	<ul style="list-style-type: none"> • Ultreya • Trưởng Huấn luyện N/A
4	17 Chúa nhật 24 Chúa nhật	12:30pm-3: 30pm 6:45pm-9: 30pm	- TBS - Hội Trưởng St. Patrick	<ul style="list-style-type: none"> • Ultreya • Trưởng Huấn luyện
5	22 Chúa nhật 29 Chúa nhật	12:30pm-3: 30pm 6:45pm-9: 30pm	- TBS - Hội Trưởng St. Patrick	<ul style="list-style-type: none"> • Ultreya • Trưởng Huấn luyện
6	26 Chúa nhật	12:30pm-3: 30pm	- TBS	<ul style="list-style-type: none"> • Ultreya Khai Mạc T. Huấn
7	03 Chúa nhật 10 Chúa nhật 17 Chúa nhật 24 Chúa nhật 31 Chúa nhật	6:45pm-9: 30pm 6:45pm-9: 30pm 6:45pm-9: 30pm 6:45pm-9: 30pm 6:45pm-9: 30pm	- Hội Trưởng St. Patrick - Hội Trưởng St. Patrick - Hội Trưởng St. Patrick - Hội Trưởng St. Patrick - Hội Trưởng St. Patrick	<ul style="list-style-type: none"> • Tịnh huấn tuần 2 • Tịnh huấn tuần 3 • Tịnh huấn tuần 4 • Tịnh huấn tuần 5 • Tịnh huấn tuần 6
8	07 Chúa nhật 14 Chúa nhật 18 Thứ Năm 25 Thứ Năm	6:45pm-9: 30pm 6:45pm-9: 30pm 10:00am 10:00am	- Hội Trưởng St. Patrick - Hội Trưởng St. Patrick - Camp St. Francis - - Camp St. Francis -	<ul style="list-style-type: none"> • Tịnh huấn tuần 7 • Tịnh huấn tuần 8 • Khóa Nam 18/8 – 22/8 • Khóa Nữ 25/8 – 28/8
9	04 Chúa nhật 18 Chúa nhật	12:30pm-3: 30pm 6:45pm-9: 30pm	- TBS - Hội Trưởng St. Patrick	<ul style="list-style-type: none"> • Ultreya Đón Khóa Sinh • THL Đức kết 2 khóa học
10	16 Chúa nhật 23 Chúa nhật	12:30pm-3: 30pm 6:45pm-9: 30pm	- TBS - Hội Trưởng St. Patrick	<ul style="list-style-type: none"> • Ultreya • THL
11	20 Chúa nhật 27 Chúa nhật	12:30pm-3: 30pm 6:45pm-9: 30pm	- TBS - Hội Trưởng St. Patrick	<ul style="list-style-type: none"> • Ultreya • Trưởng Huấn Luyện
12	18 Chúa nhật	12:30pm-3: 30pm	- TBS	<ul style="list-style-type: none"> • Ultreya mừng Giáng sinh 2005

CHUÙNEÀ SINH HOAÏT NÂM 2005

Tháng 1: HOÀBÌNH VÀHIEP NHÀT

Chia sẻ A. LM. Vũ Lieu

Tháng 2: TINH THẦN SAM HOI

Người chia sẻ A. Lê van Ah

Tháng 3: PHỤC SINH, NIỀM HY VỌNG

Người chia sẻ LM. Nguyễn ñinh Ñei

Tháng 4: XIN VÀNG CỦA MEI MARIA

Người chia sẻ C. Nguyễn thù Vui

Tháng 5: VAI TROØBAD TRÔI CỦA NGÖÖI
CURSILLISTA

Người chia sẻ A. Nguyễn hòu Quang

Tháng 6: MÌNH MAU ÑÖÖC GIESU TRONG ÑÔI
SOØNG TÔNG ÑOA

Người chia sẻ A. Bùi Trác

Tháng 7: TÓNH HUÁN

Tháng 8: TÓNH HUÁN

Tháng 9: HÌNH AINH NGÖÖI TÔNG ÑOA

Người chia sẻ A. Nguyễn chính Lập

Tháng 10: BIẾT ÔN VAØTAI ÔN

Người chia sẻ A. Bùi ñinh Ñaim

Tháng 11: MONG ÑÔI ÑAÑG THIEN SAI

Người chia sẻ A. Hoàng kế The

Tháng 12: CÔNG SOØCUØI NÂM

ÑOØN XUÂN MÔØ

Người chia sẻ C. Lòu Quan Tuyet

TRÖÔNG HUAÑ LUYEÑ NÂM 2005

Tháng 1

LEÄQUAN THÀY PT

QUY CHEÄTÔNG QUATØ SAÍCH LEÄROMA

Theo Tông Thö cùa ÑTC trong Năm Kính Thành Thei

Tháng 2

QUY CHEÄTÔNG QUATØ SAÍCH LEÄROMA (KYØ2)

Tháng 3

QUY CHEÄTÔNG QUATØ SAÍCH LEÄROMA (KYØ3)

Tháng 4

HAØ ÑI LAØ MOØ ÑEI

Dõa treñ Thö Muic Vui Haÿ ra ñi cùa HÑGM VN var
Nhöng Ngööi Moø Ñei Chuà Sai Ñi chööng 11

Tháng 5

LONG TRUNG THANH

Nhöng Ngööi Moø Ñei Chuà Sai Ñi, chööng 6

Tháng 6

TÌNH NGUYËN VAØCAM KEÄT GAØN BOÙ

Nhöng Ngööi Moø Ñei Chuà Sai Ñi chööng 15

Tháng 7, 8: TÓNH HUÁN

Tháng 9

TÌNH NGUYËN VAØCAM KEÄT GAØN BOÙ

Nhöng Ngööi Moø Ñei Chuà Sai Ñi chööng 15

NUØC KEÄT 2 KHOØA HOØC

Tháng 10: TRÖÔNG THANH TRONG ÑÔI SOØNG
THIËNG LIEØNG

Nhöng Ngööi Moø Ñei Chuà Sai Ñi chööng 14

Tháng 11: NHIEM THEØLAØH ÑAO

Nhöng Ngööi Moø Ñei Chuà Sai Ñi chööng 13

tiếp theo trang 2...

tuoí cap keá mao van com nöic than; Nöic Mei naiñinh giööminh trình tieä neä daäng minh nai bieä thöö phuong Chuä, cuäng nhaän lói gaünghoa vöi Thanh Giuse.

Nöic Mei nai hieu bieä nhööng vieä cö theä vat chäi vaü thanh laäp gia nïnh chiem trö yü tööng vaü tam tinh, khoäng theä hoan toan quy veä Chuä, kholi thöic hien vieä Men Chuä Yeu Ngööi cách troïn vein. Vì nhuic duic phan nchieu rat manh. Cöi gia nïnh thi phai lo cho nhööng ngööoi than yeä rieng cuä minh.

Nhöng neuä chä nööng trình veä cö theä viä cöi nay hay cöi khaic, khoäng viä tinh than naiño nöic, thiä chaing coügiaitri gä. Nöic Mei naiñnhat quyeä giööminh trình khiet caü veä cö theä caü veä tinh than. Ngööoi laäi bieä kín nai laäi moä nöic tính, cöi khi rat caä thiet, cöi luic phai chöu tieäng oan, phai chöu cho ngööoi than yeä thaäc, hoang mang.

Nö kih bieä yü Chuä khoäng cho minh bay toünhööng ôn nai bieä, hay laäi cöi theä thiet hai nöic khieäm toän cuä minh, hoac xuic phaim ñeän danh tieäng vaücöng vieä cuä ngööoi khaic. Trong troöong höip Nöic Mei nööic ôn Chuä mao cöi thai, Ngööoi van hoan toan trình khiet. Thanh Mattheu noü laäi nööic ôn Thanh Than: Theo lói thieän thanh thoa vöi Nöic Mei: "Thanh Than seü ñeän treän Ngööoi vaüquyen lös ñaäng Chí Toän seü bao phui Ngööoi dööi bong", cöi theä hieu vieä giä cuä Chuä ñoä ngoaiii, noi rieng veämoä Ngoä naä, thi trong vieä Nöic Mei thuï thai, Ngoä Hai Thien Chuä xuöng theä lam ngööoi, vaücöi Thanh Than can thieäp, nhöng noü chung laäi nhööic Thien Chuä.

Thien Chuä coüquyen saing taö tööho khoäng, thiä cuäng coüquyen cho moä ngööoi trình noü thuï thai ngoai

luat thieän nchieu thong thööng. Nöic Mei nai thay caäi phai giöö kín nai ön quan troïng nai bieä nhö theä cuä Chuä, duä laäi nai vöi Thanh Giuse, Nöic Mei cuäng khoäng toü loä

giaü quyeä deä dang.

Thanh Mattheu tööng thuaä, thieän thanh Chuä ñeän vöi Thanh Giuse trong chieäm bao. Theo luat thieän nchieu, nhööng caäm xuic tam lyü trong khi ngööoi ta thöic, nhö mong muon, sôi hai, hoac cöi cheä ngööi hay khoäng, vaü nhööng bieä chuyen cö theä trong luic ngööoi ta nööong thöic, cöi theä gäy nhööng hình ainh trong luic ngööoi ta nööong nguü ñeä thanh chieäm bao. Vì theä theä thieän nchieu, Chuä cöi quyeä cho nhööng hình ainh trong luic Thanh Giuse nööong nguü ñeä thanh chieäm bao, cho bieä nhööng ñieäu kín nchieu, nhöng rat hoä hiem. Vì theä khi thöic daäy, Thanh Giuse bieä nööic yü Chuä vaü thi hanh theo lói chä daäy.

2 Phuc Alm noü roä Giuse von laängööi công chính, ngai laäi moä ngööoi naiöi phi thööng, phan thi muon ton troïng thanh danh cuä Nöic Mei, phan laäi muon trung thanh giööluat cho minh. Thanh Giuse hieu roä Men Chuä thi giööluat Chuä, yeäng ngööoi laäi giöödanh tieäng cho ngööoi. Thanh Giuse ñaä muon giöö vein toan caähai, viä loä vöi Chuä hay loä vöi ngööoi, ñeä laäi loä luat Men Chuä Yeu Ngööi, cuäng laäi luat cuä Chuä.

Tuy Thanh Kinh khoäng noü roä nhöng ngööoi ta van hieu nööic laäi Thanh Giuse yeä quyï vaüton kinh Nöic Mei, thaïnh nhaän cuäng thöä hieu gäiä trö nöic trình khiet vaü nöic kín nai. Rat tieä, xoa nay ngööoi ta ñai loan truyen nhööng saich vaü truyen cung veihinh ainh keä Thanh Giuse laämuät ngööoi cao nieän vaügoä buäa khi keä ban vöi Nöic Mei. Nhööng ngööoi ñaä chuyen hay veihinh nhö theä cöi leä viä nhööng yü tööng auä trö, tööng laäi cöi nhö theä Nöic Mei möi giöö nööic trình tieä hoan toan.

Trong troöong höip cuä Thanh Giuse, khi thay daäi laäi cö theä nöic Nöic Mei, chaäc phai baäi khoäin, thaäc maäc, ñaäphai caäi nguyeä, suy nghä, caäi nhaäc rat nchieu; Thanh Mattheu moätaäi Thanh Giuse muon cho Nöic Mei thaäi lui, theo nguyen van, coünghoa laämuon boü Nöic Mei. Vì laängööi công chính vaü naiño nöic, Thanh Giuse cöi long Men Chuä Yeu Ngööi rat sauä xa, laäi coüyilam het söic minh ñeä kholi xuic phaim ben naä; nööong luic boü roä nhö theä Thanh Giuse ñai nööic Chuä ban ôn

3 Vì theä khi cang hieu giaü tri nöic trình khiet vaü nöic kín naiä kieäm toän cuä Nöic Mei cang theäm long toän kinh Nöic Mei hôn khi sap ñeän ngay kyü niäm Ngööoi sinh Chuä Cöiä Theä Cuäng coünhieüng ngööoi, viä khí huyet, hoac viä hoan caänh, khoäng theä giöö trình tieä veä cö theä nhö nhöng ngööoi laäp gia nïnh, khoäng phai laä nhööng ngööoi ñaäng khinh, nhöng cöi theä laänhööng ngööoi ñaäng troïng. Hoi cuäng nhö nchieu ngööoi khaic, laäi cöi theägiöö trình tieä veä tinh than, lam theo söic minh, theo hoan caänh cuä minh, ñeä quy yü tööng vaü tam tinh veäcung Chuä vaüngööoi ta, nööic bao nchieu hay baäi nchieu.

Con nöic tinh kín nai, giööithanh danh cho ngööoi khaic, ai cuäng phai cöi toäi thieän laäi phai lös yü vaü tap luyen. Ñieä rat ñaäng tieäc laäi cöi nchieu ngööoi xuic phaim ñeän thanh danh cuä keäkhaic mot cach rat deä dang. Van bieä cöi khi rat kholi giöö kín nai, nhöng laäi tin ai coüyilam vì meäi Chuä yeäng ngööoi, theo



CURSILLO MOVEMENT
DIOCESE OF SAN JOSE
VIETNAMESE SECRETARIAT
MONTHLY NEWSLETTER

1051 TUERS CT. SAN JOSE CA 95121

stamp

Kính Biếu

SINH HOẠT TRONG THÁNG 1/2005

- Tinh tam Giao xoiltoanthoi Sau 14/1 nen CN 16/1 tai St. Clare Retreat Center.
- NH Ultreya, 23/1 tu 12:30PM - 3:30PM, nua nien thong bao sau.
- Le Quan Thay, 30/1 tu 6:45PM - 9:30PM tai hoi truong St. Patrick.

CHUÑE SINH HOẠT THÁNG 1/2005

HOAØBÌNH VÀØHIEP NHAØ

Xin quyøanh chò suy nghø, cau nguyen vaø caiøm nghiém theo chuñea treñ. Moi bai vòi xin gói veà Ban Truyền Thông vaø tuan thoi hai moi thaøng neuø ñao ñanh bai vaø trong may nien toan.

Neø viet tay hoaø ñanh may treñ giaoø, xin gói veà Ban Truyền Thông vaø tuan thoi nhat moi thaøng.

góøng Ñoxic Mei vaø Thành Giuse, thi cuøng ñooic ôn Chuøi soi saøg hóøng dañ.

Nay gan ñen Lê Giang Sinh, kyøiniem Chuøi Gieøu sinh ra, thanh danh Gieøu ñooic thien than baø trööc. Gieøu theo phien am tieøg Hy Bai Lai: Yeshua, viet tat chòi Y-choshua, coi nghĩa Thien Chuøi Giavei ñao cöi. Tieøg Viet Tin Lanøh phien am chòi Nho laø Giatoø ngay nay ngöoi Công Giaoø Viet Nam phien am laø Gieøu. Xoa nay, nhieu ngöoi Do Thail vaø laø ten nay ñat cho con..

Trong nhöing ngay chuan bì vui móøg roñ raø nay, ngöoi Cursillistas cau xin Chuøi cho moi ngöoi biøt noi góøng Ñoxic Me, giøi trinh khiet tinh than vaø kín ñao khoø ngoan ñeø chuan bì cho minh vaø cho ngöoi khaø ñoñ röøc Chuøi; noi góøng Thành Giuse lo giøi

thanh danh cho ngöoi khaø vaø mau mai thi hanh yì Chuøi. Chuøi bì móøg Lê Giang Sinh, nhö laø yì nghĩa vaø caiøm nghiém cuia Lê An Hø, Lê Hồng Ánh, Lê Tinh yeø ... maø phong traø Cursillo ñao gói yì ñeø nghø. Lôi tieø tri ñooic trich dañ trong bai Phuc Álm laø cuia Isaia, (Is 7,14), *Emmanuen: Thien-Chuøi-ôicung-chuang-ta seø theøtieøn nôi ngöoi cursillistas noi riøng vaø moi ngöoi noi chung, trong ngay Chuøi Gieøu giang traø. Vang voøng tieøg ca ñoan caø thien than:*

*Vinh danh Thien Chuøi treñ tröi
Binh an döøi thei cho ngöoi thien tam.*

Merry Christmas

JOSE VU